

ZYXEL

Your Networking Ally

Quick Start Guide

Multy App

For Model:

Multy X(WSQ50) ➡ AC3000 Tri-Band WiFi System

Multy Plus(WSQ60) ➡ AC3000 Tri-Band WiFi System

Multy U(WSR30) ➡ AC2100 Tri-Band WiFi System



Introduction

Zyxel Multy app helps you install Multy Devices and manage the Multy WiFi System directly with your Android or iOS device.

- **Compatibility**
 - Android 5.0 or later
 - iOS 9 or later.

How to use the Multy App

You can log in and use the Multy app with or without a myZyxelCloud account.

With a myZyxelCloud account, all your configurations will be stored in the myZyxelCloud server. You then can log in and use the app on any mobile device to manage your Multy X WiFi System once it has been set up. Moreover, the Multy X Devices can work with Amazon Alexa after the myZyxel account is linked to Alexa.

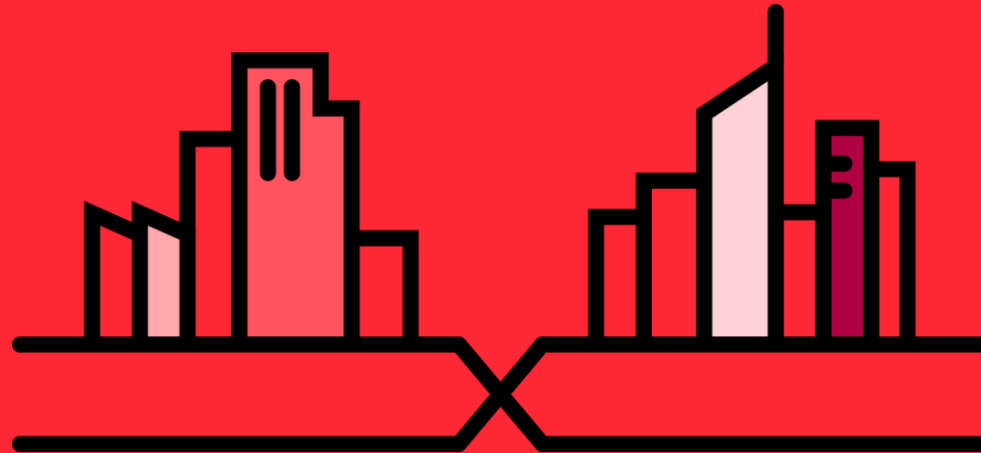
Let's get start to set up your WiFi System !!

Please select your language here, then follow the steps to set up your Multy.

- 01. English p. 1 – p. 13
- 02. NL, DK, SE, FI p. 14 – p. 37
- 03. CZ, SK, PL, RO, HU p. 38 – p. 61
- 04. SL, BG, RU, TR p. 62 – p. 85
- 05. Chinese p. 86 – p. 98

ENGLISH

01



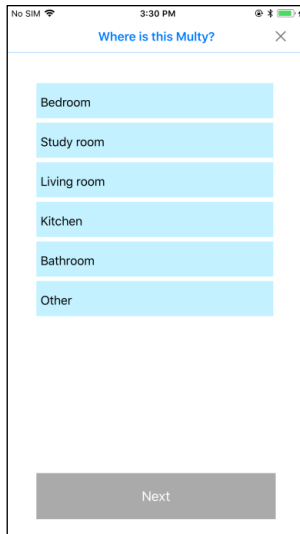


Step 1

EN: Install the Multy app from Google Play or the Apple App store.

Step 2

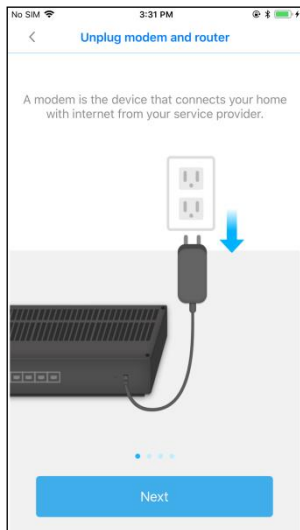
EN: Install and open the Multy App. Follow the App instructions to set up your WiFi system.



Step 3

EN: Where is this Multy?

Select the location where you want to place your Multy Device, tap **Next** and follow the on screen instructions.



Step 4

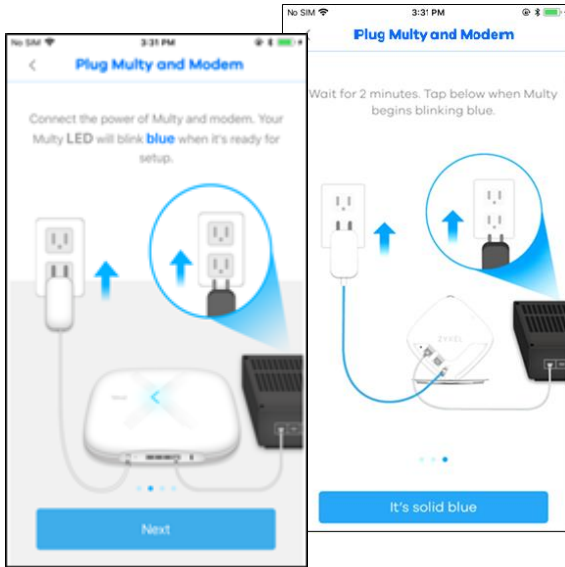
EN: Unplug modem and router

A modem is the device that connects your home with internet from your service provider.

Step 5

EN: Plug Multy and Modem

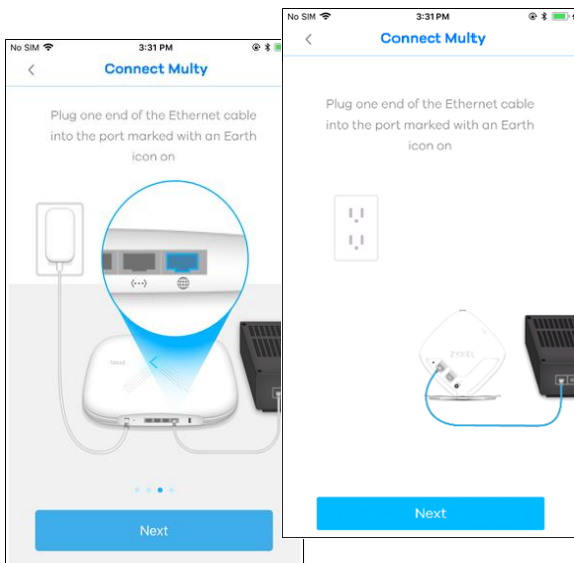
Wait for 2 minutes. Tap below when Multy begins blinking blue.



Step 6

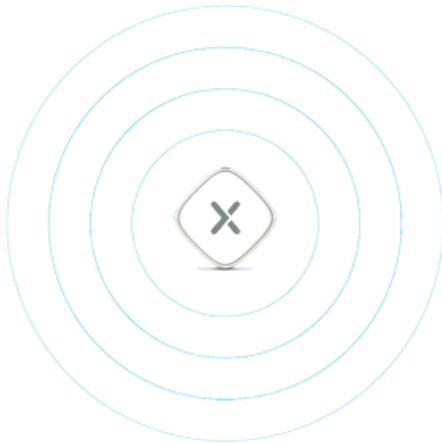
EN: Connect Multy

Plug one end of the Ethernet cable into the port marked with an Earth icon on



Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



Please Wait...

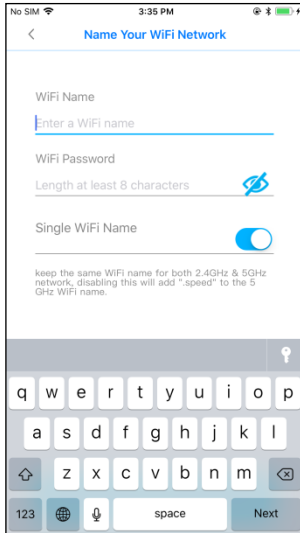
Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



Step 7 & 8

EN: Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth. This may take up to 4 minutes.



Step 9

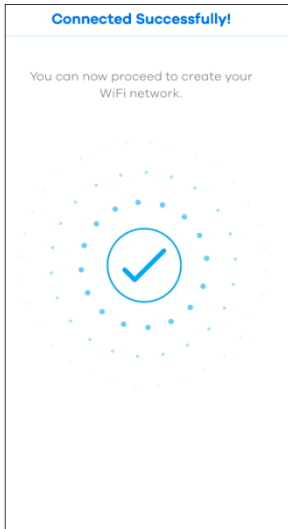
EN: Name Your WiFi Network



Step 10

EN: Please Wait...

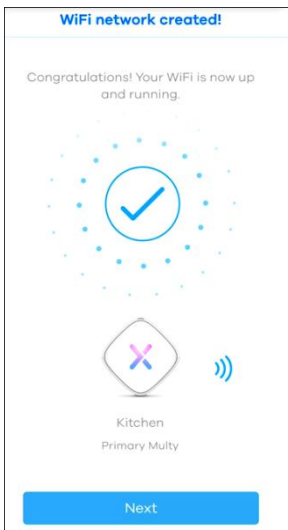
Applying your WiFi settings to Multy



Step 11

EN: Connected Successfully!

You can now proceed to create your WiFi network.



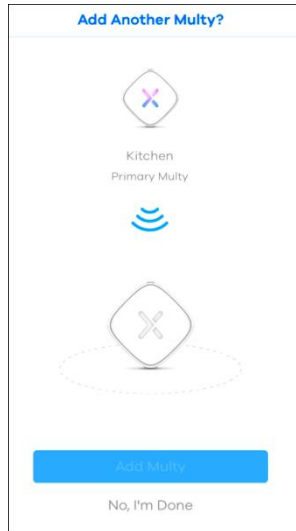
Step 12

EN: Wifi network created!

Congratulations! Your WiFi is now up and running.

Step 13

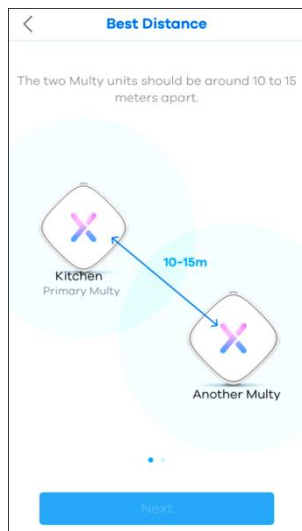
EN: Add another Multy?

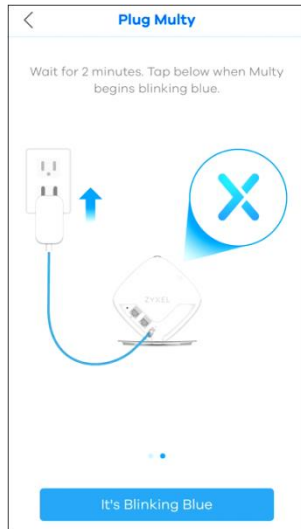


Step 14

EN: Best Distance

The two Multy units should be around 10 to 15 meters apart.

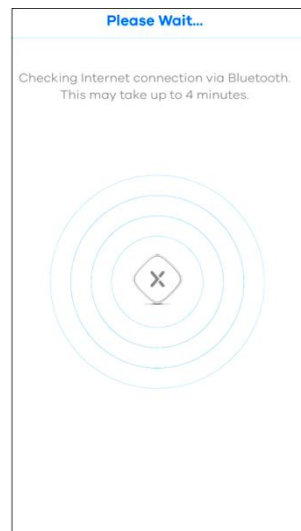




Step 15

EN: Plug Multy

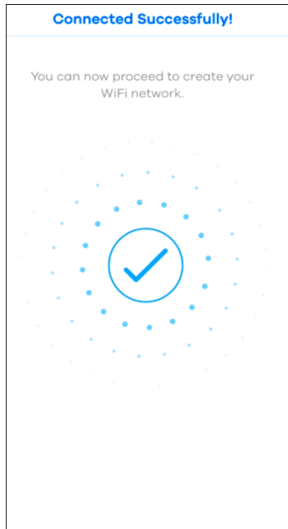
Wait for 2 minutes. Tap below when Multy begins blinking blue.



Step 16

EN: Please Wait...

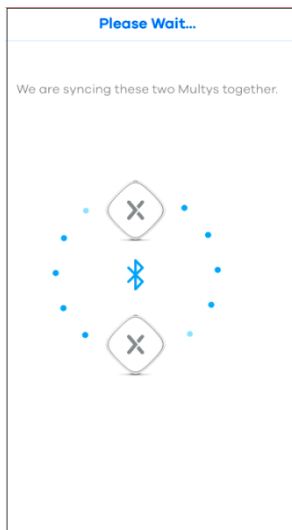
Checking Internet connection via Bluetooth. This may take up to 4 minutes.



Step 17

EN: Connected Successfully!

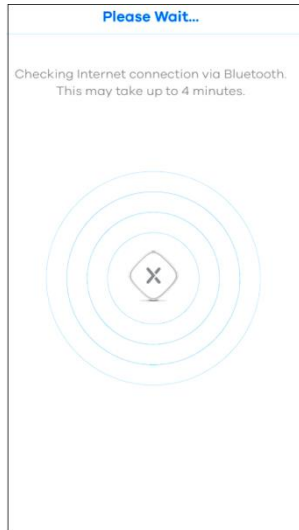
You can now proceed to create your WiFi network.



Step 18

EN: Please Wait...

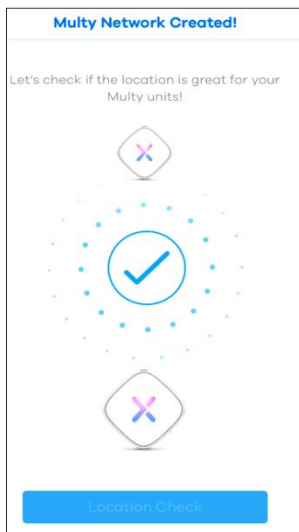
We are syncing these two Multys together.



Step 19

EN: Please Wait...

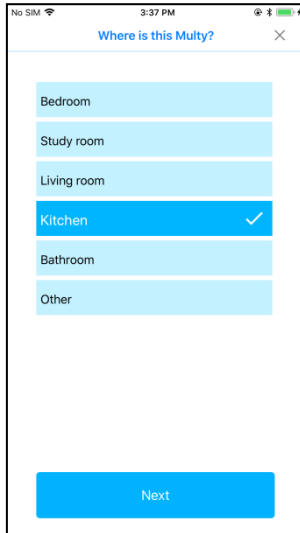
Checking Internet connection via Bluetooth. This may take up to 4 minutes.



Step 20

EN: Multy Network Created!

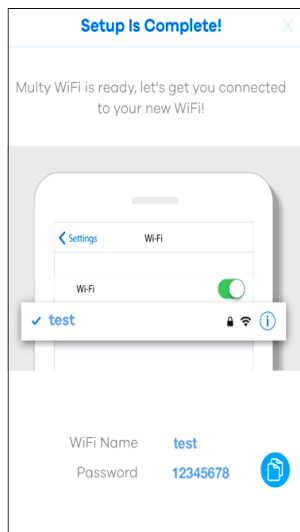
Let's check if the location is great for your Multy units!



Step 21

EN: Where is this Multy?

Select the location where you want to place your Multy Device, tap Next and follow the on screen instructions.



Step 22

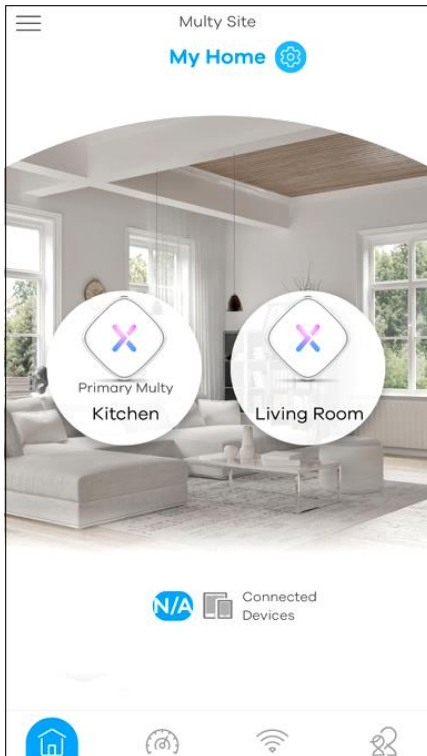
EN: Setup Is Complete!

Multy WiFi is ready, let's get you connected to your new WiFi!

Step 23

EN: Go to the main page

Your Multy Devices will display on this page. You can monitoring or set up the Multy Devices and Multy WiFi System here. It also shows how many wireless clients are currently connected to the Multy Devices and upstream / downstream data rates.



**Well done !
You complete the installation.**

Step 1



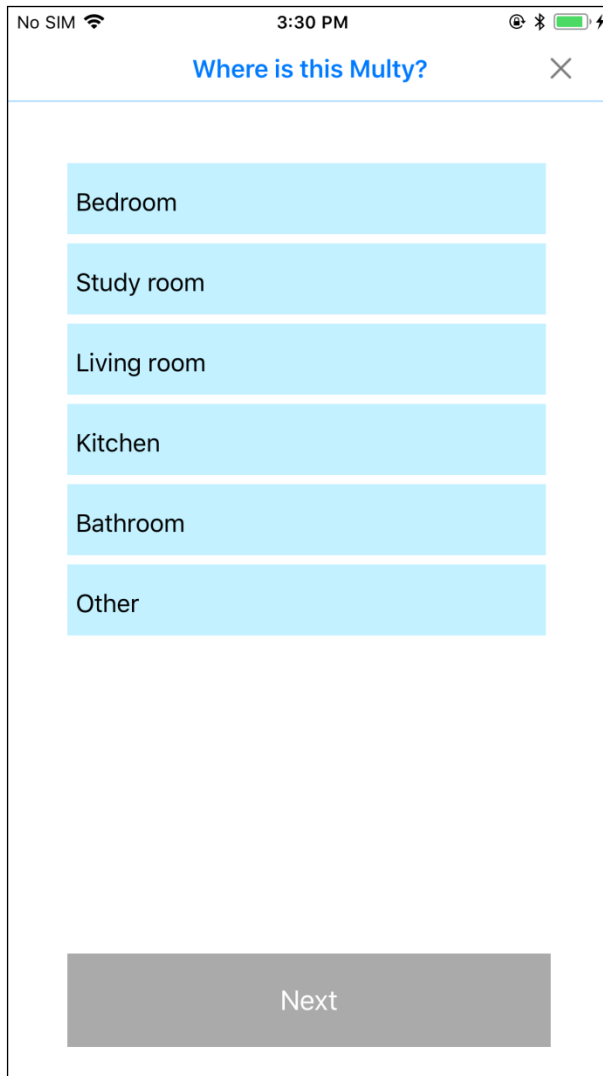
- NL:** Installeer de Multy app vanaf Google Play of de Apple App store.
- DK:** Hent og Installere Multy app fra Google Play eller Apple Store.
- SE:** Installera Multy appen från Google Play eller Apple App store
- FI:** Asenna Multy ohjelmisto Google Play tai Apple App storesta.

Step 2



- NL:** Open de Multy App, volg the instructies om uw WiFi systeem te installeren
- DK:** Efter installationen start Multy App programmet og følge instruktionen for at konfigurere dit WiFi system.
- SE:** Installera och öppna Multy appen. Följ instruktionerna i appen för att komma igång med ditt WiFi System
- FI:** Asenna ja avaa Multy ohjelmisto. Seuraa ohjeita asentaksesi WiFi järjestelmäsi.

Step 3



NL: Waar bevind zich deze Multy?

Selecteer de locatie waar deze Multy gebruikt wordt, klik op Next en volg de instructies op het scherm

DK: Hvor er Multy?

Vælg hvor du gerne vil placere dit Multy enhed, klik næste og følg instruktion på skærmen.

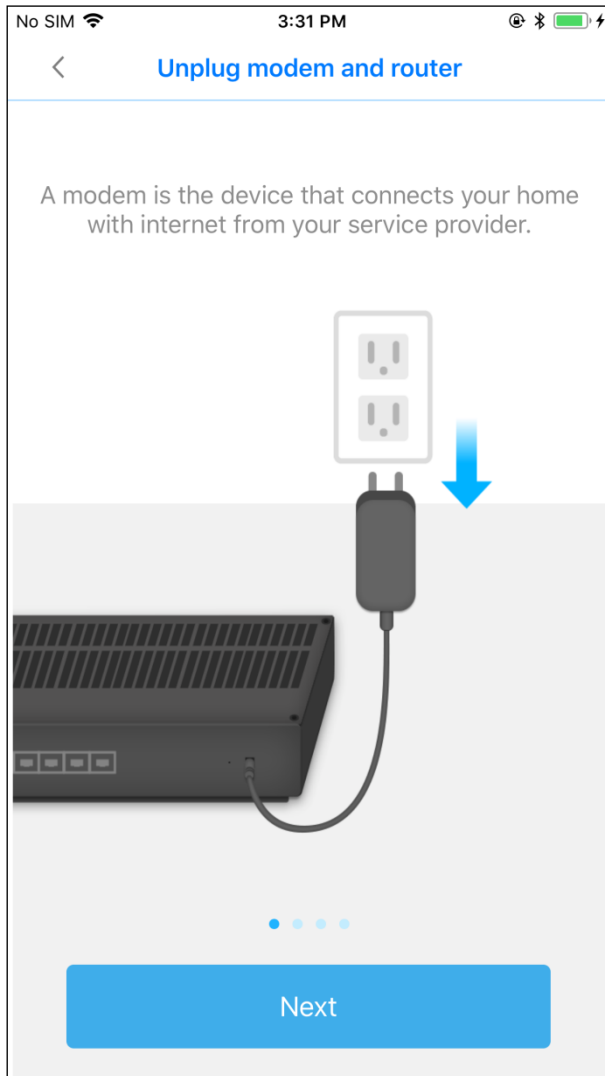
SE: Var i hemmet är din Multy?

Välj i vilket rum du har placerat din Multy enhet, klicka på Nästa och följ instruktionerna på skärmen

FI: Missä on Multy?

Valitse kohde johon Multy asennat, valitset seuraava ja seuraava ruudun ohjeita.

Step 4



NL: Haal de stroom van modem en router af

Het modem heeft u van uw internet provider ontvangen

DK: Frakoble modem eller router.

Et modem er en enhed der tilslutter dit hjem til internettet fra din internet udbyder.

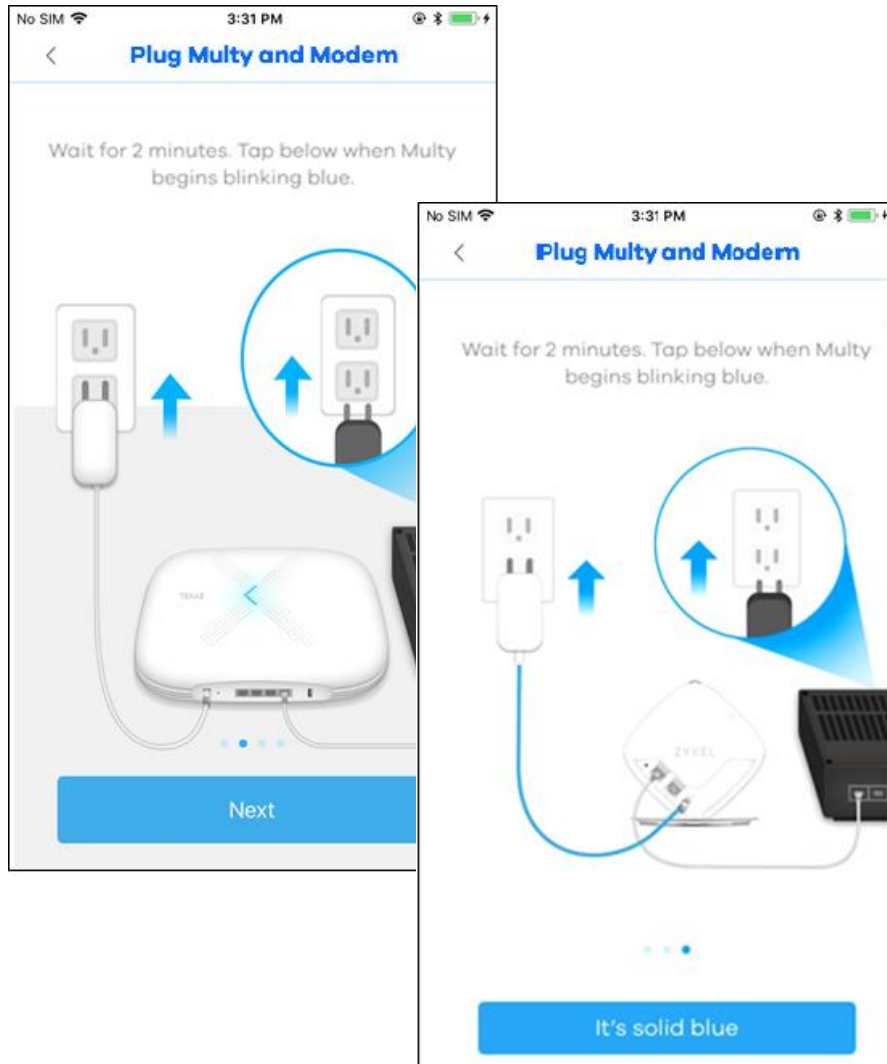
SE: Koppla bort modem och router

Modemet är den enhet som ger dig internet i huset från din internet leverantör

FI: Irroita reititin sähköistä.

Reititin on laite joka yhdistää kotisi internet palveluntarjoajaan.

Step 5



NL: Sluit Multy en Modem aan

Wacht 2 minuten. Klik hieronder als de Multy blauw knippert

DK: Tilslut Multy og Modem.

Vent i ca 2 min. Tryk på knappen forneden så snart du ser Multy blinke blå.

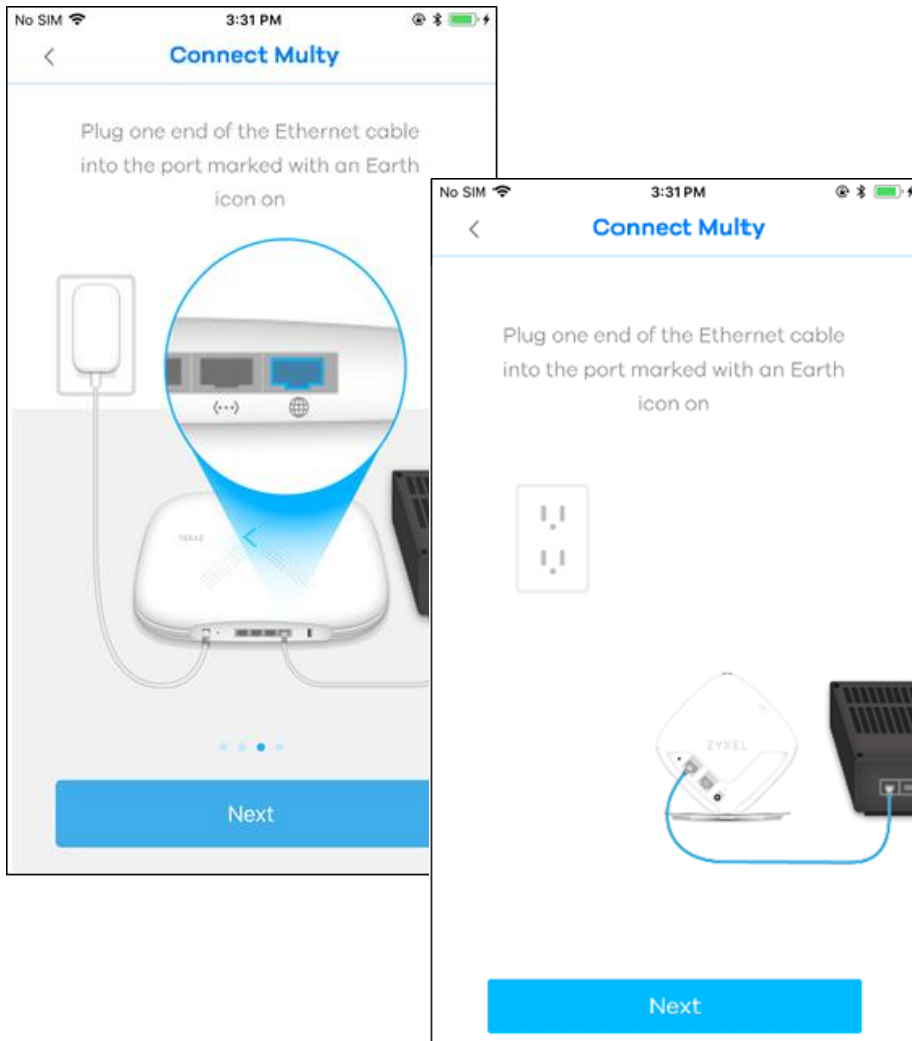
SE: Koppla in Multy och Modem.

Vänta i 2 minuter. Tryck nedan när din Multy börjar blinka blått

FI: Kytke Multy ja reititin sähköihin.

Odota 2 minuuttia. Valitse alla oleva painike kun Multy alkaa vilkkumaan sinistä valoa.

Step 6



NL: Verbind de Multy

Sluit een kant van de ethernetkabel aan uw modem en de andere kant aan de poort van de Multy met het wereldbol symbool

DK: Tilslut Multy.

Tilslut den ene side af Ethernet kablet i porten markeret med et globus icon.

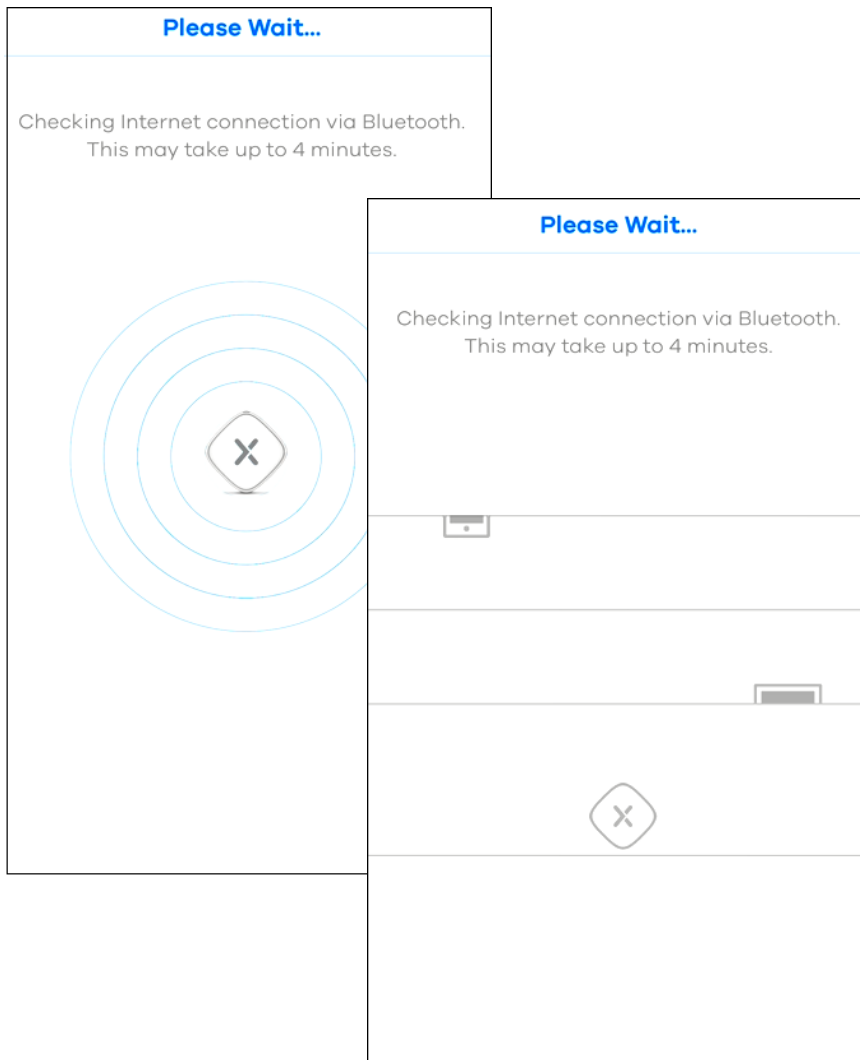
SE: Anslut Multy.

Koppla in en ethernet kabel i den port på modemmet som har en Jordklots symbol

FI: Yhdistä Multy.

Kytke verkkokaapeli reitittimestä Multyyn maa symbolilla merkittyyn porttiin.

Step 7 & 8



NL: Even geduld aub...

Multy controleert de internet connectie door de bluetooth verbinding. Dit kan tot 4 minuten duren.

DK: Vent venligst...

Kontroller internetforbindelsen via Bluetooth. Denne proces kan tage op til 4 minutter.

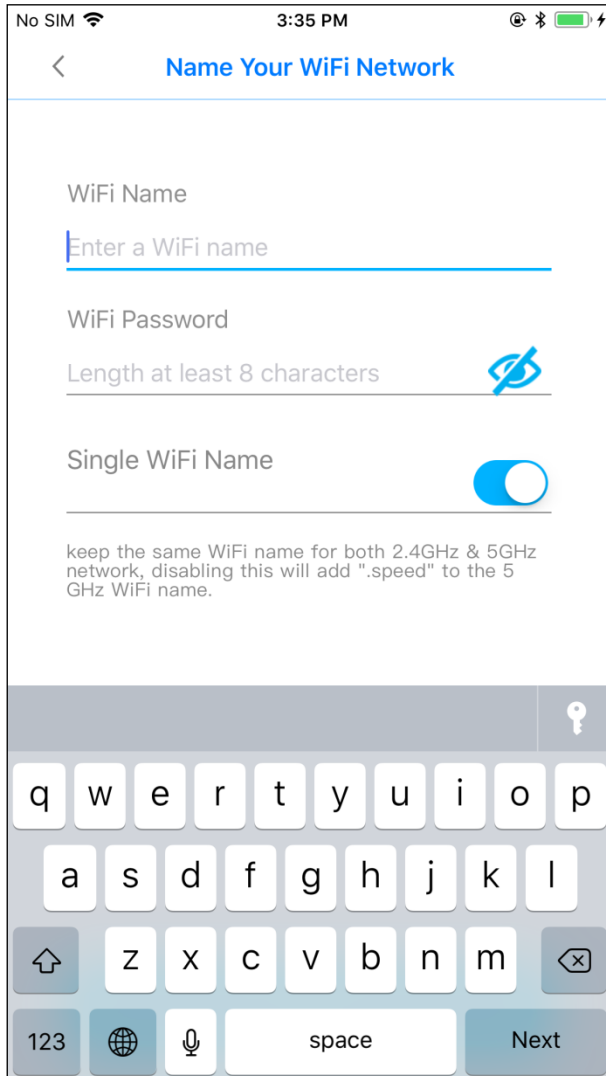
SE: Vänligen Vänta...

Vi kontrollerar din internet anslutning via Bluetooth. Detta kan ta upp till 4 minuter

FI: Ole hyvä ja odota...

Tarkistetaan internet yhteyttä Bluetoothin avulla. Tämä voi viedä jopa 4 minuuttia.

Step 9



NL: Geef uw WiFi netwerk een naam

DK: Navn give dit WiFi netværk

SE: Namnge ditt WiFi Nätverk

FI: Nimeä WiFi verkkosi.

Step 10

Please Wait...



NL: Even geduld aub...

Uw WiFi instellingen worden toegepast op de Multy

DK: Vent venligst...

Tilføjer dine WiFi instillinger til Multy

SE: Vänligen Vänta...

Dina WiFi inställningar appliceras

FI: Ole hyvä ja odota...

WiFi asetuksia tallennetaan Multyyn.

Step 11

Connected Successfully!

You can now proceed to create your WiFi network.



NL: Succesvol verbonden!

U kunt nu doorgaan met het maken van uw WiFi-netwerk.

DK: Forbundet med succes!

Du kan nu fortsætte med at oprette dit WiFi netværk.

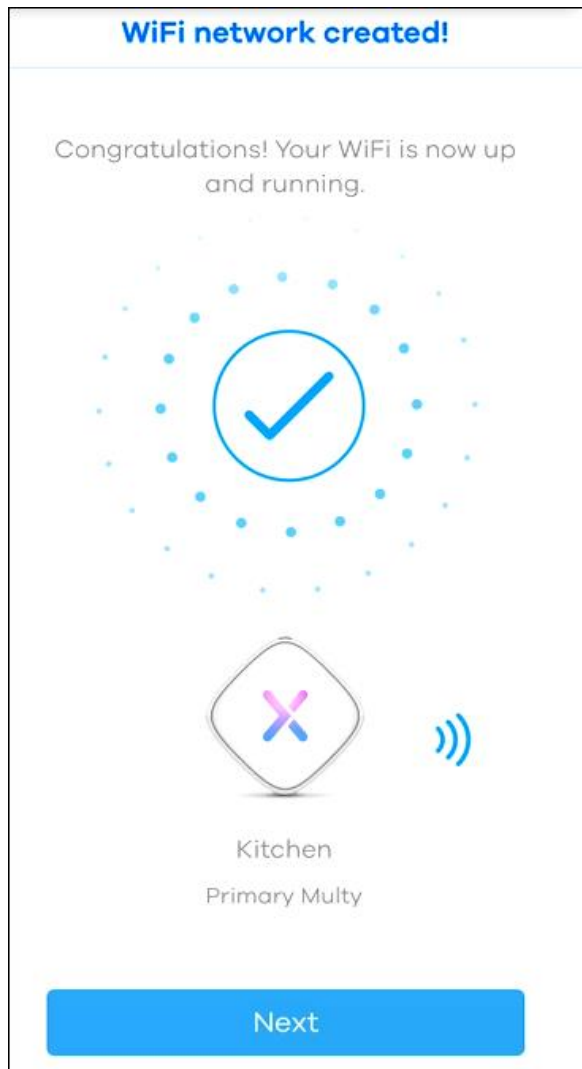
SE: Lyckad Anslutning.

Du kan nu fortsätta med att skapa ditt WiFi nätverk

FI: Yhdistetty onnistuneesti!

Voit nyt edetä WiFi verkon asetusten tekoon.

Step 12



NL: WiFi netwerk gemaakt!

Gefeliciteerd! Uw WiFi is klaar voor gebruik

DK: WiFi netværk oprettet!

Tillykke! Dit WiFi er nu op og køre.

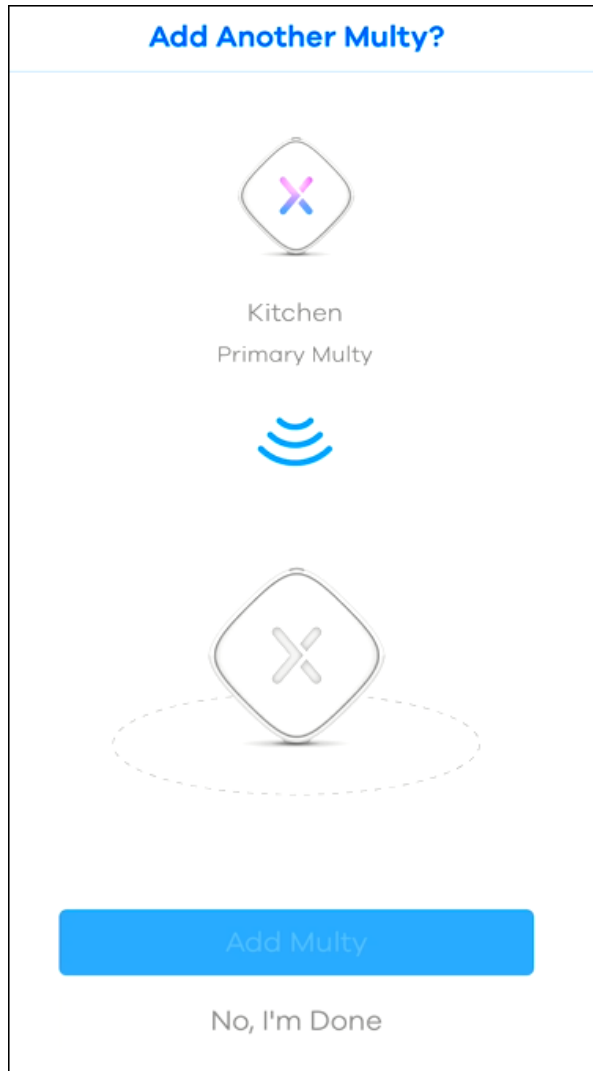
SE: WiFi Nätverk Skapat.

Grattis, ditt WiFi är nu färdigt och körs

FI: WiFi verkko luotu!

Onneksi olkoon! WiFi verkkosi on toiminnassa.

Step 13



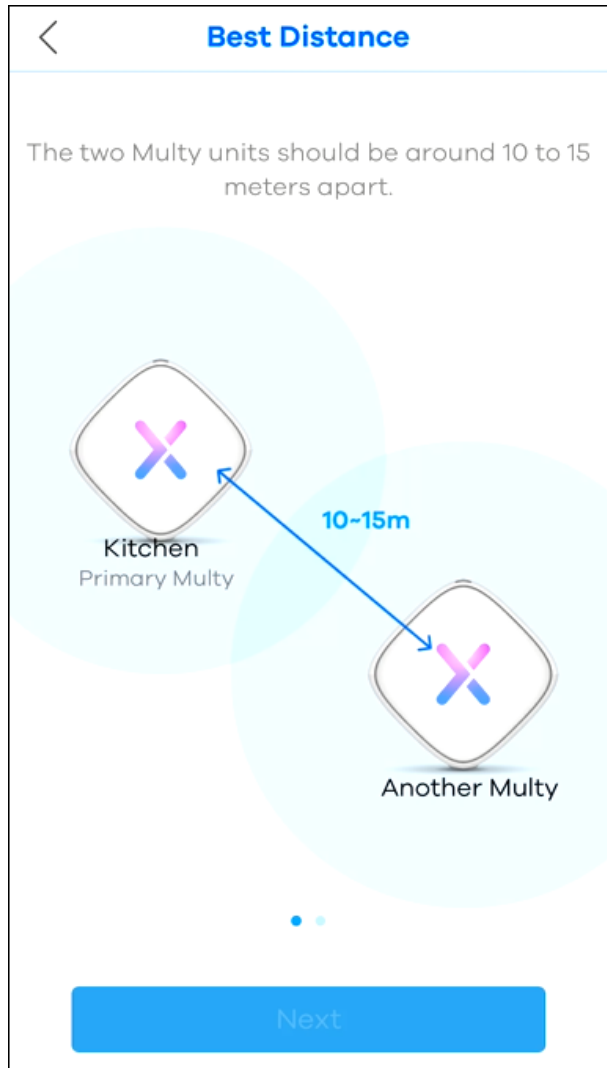
NL: Nog een Multy toevoegen?

DK: Tilføje flere Multy

SE: Lägg till en Multy?

FI: Lisää toinen Multy?

Step 14



NL: Beste afstand

De twee Multy's moeten ongeveer 10 tot 15 meter van elkaar verwijderd zijn

DK: Bedste afstand...

Der anbefales at to Multy enheder har ca 10 - 15 meters afstand fra hinanden for at fungere optimalt.

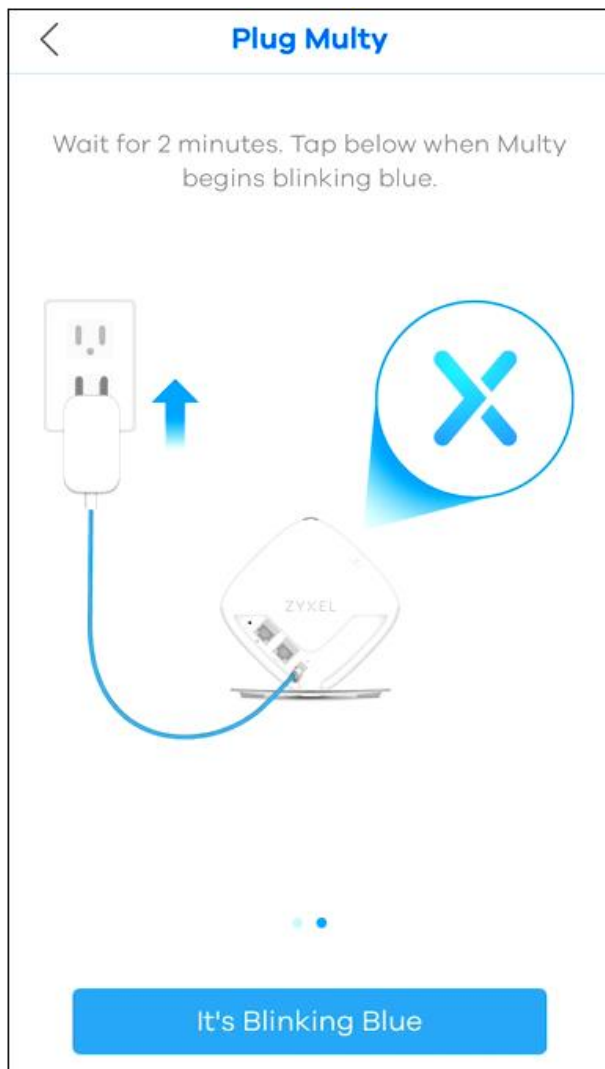
SE: Bästa avstånd.

Multy enheterna bör placeras 10-15 meter ifrån varandra

FI: Paras etäisyys.

Kahden Multyn välinen etäisyys tulisi olla 10 - 15 metriä.

Step 15



NL: Sluit Multy aan

Wacht 2 minuten. Klik hieronder als de Multy blauw knippert

DK: Tilslut Multy.

Vent i ca 2 min. Tryk på knappen fornedet så snart du ser Multi blinke blå.

SE: Koppla in Multy.

Vänta 2 minuter. Tryck nedan när Multyn blinkar blått

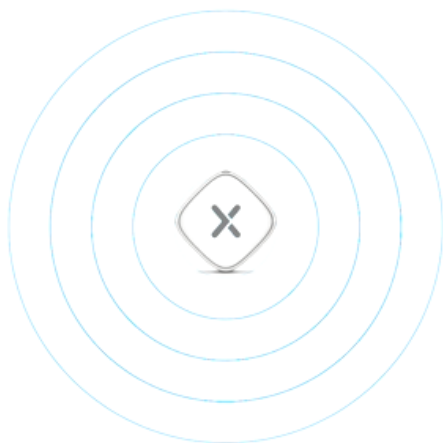
FI: Kytke virta Multyyn.

Odota 2 minuuttia. Valitse alla oleva painike kun Multy alkaa vilkkumaan sinistä valoa.

Step 16

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



NL: Even geduld aub...

Multy controleert de internet connectie door de bluetooth verbinding. Dit kan tot 4 minuten duren.

DK: Vent venligst...

Kontroller internetforbindelsen via Bluetooth. Denne proces kan tage op til 4 minutter.

SE: Vänligen Vänta...

Vi kontrollerar din internet anslutning via Bluetooth. Detta kan ta upp till 4 minuter

FI: Ole hyvä ja odota...

Tarkistetaan internet yhteyttä Bluetoothin avulla. Tämä voi viedä jopa 4 minuuttia.

Step 17

Connected Successfully!

You can now proceed to create your
WiFi network.



NL: Succesvol verbonden!

U kunt nu doorgaan met het maken van uw WiFi-netwerk.

DK: Forbundet med succes!

Du kan nu fortsætte med at oprette dit WiFi netværk.

SE: Lyckad Anslutning.

Du kan nu fortsätta med att skapa ditt WiFi nätverk

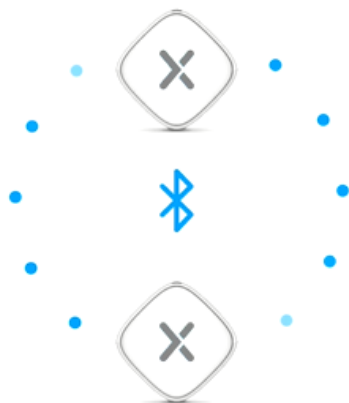
FI: Yhdistetty onnistuneesti!

Voit nyt edetä WiFi verkon asetusten tekoon.

Step 18

Please Wait...

We are syncing these two Multy's together.



NL: Even geduld aub...

We synchroniseren deze twee Multy's

DK: Vent venligst...

Prøver at synkronisere disse to Multy enheder sammen.

SE: Vänligen Vänta...

Vi synkar nu dessa Multy med varandra

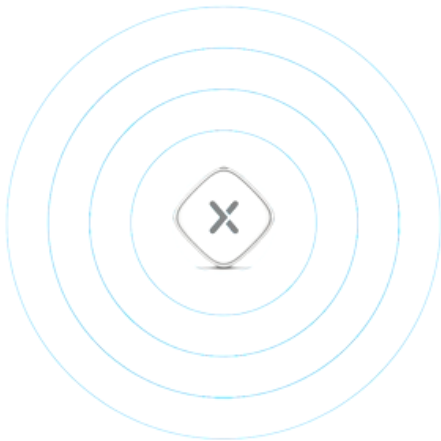
FI: Ole hyvä ja odota...

Multyt synkronoivat asetuksia.

Step 19

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



NL: Even geduld aub...

Multy controleert de internet connectie door de bluetooth verbinding. Dit kan tot 4 minuten duren.

DK: Vent venligst...

Kontroller internetforbindelsen via Bluetooth. Denne proces kan tage op til 4 minutter.

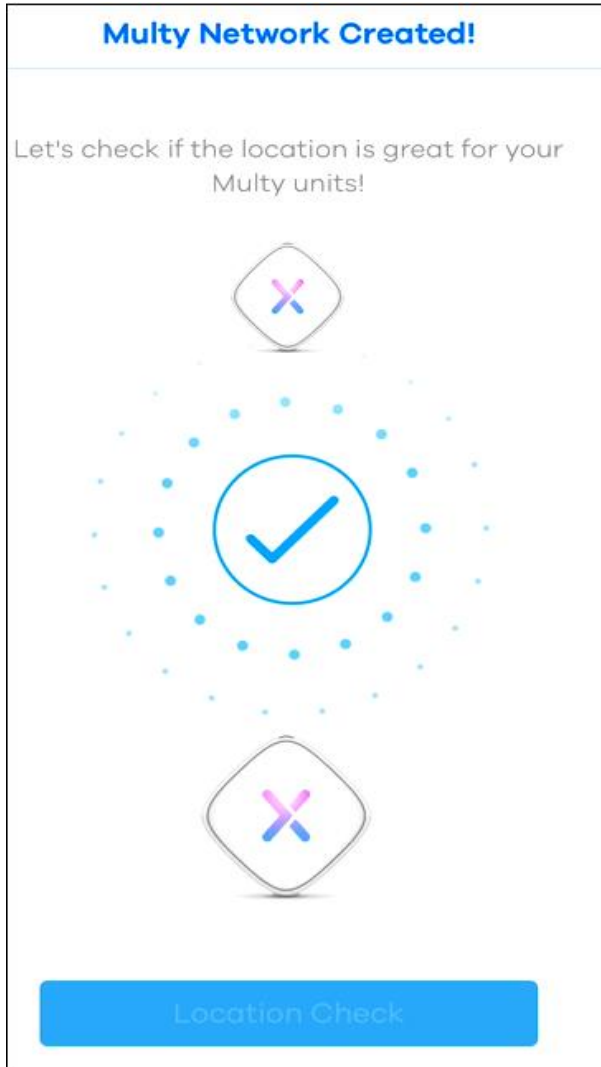
SE: Vänligen Vänta...

Vi kontrollerar din internet anslutning via Bluetooth. Detta kan ta upp till 4 minuter

FI: Ole hyvä ja odota...

Tarkistetaan internet yhteyttä Bluetoothin avulla. Tämä voi viedä jopa 4 minuuttia.

Step 20



NL: Multy netwerk gecreeerd

Bekijk of de Multy op een goede locatie staat

DK: Multy Netværk Oprettet!

Lad os kontrollere om placeringer er optimalt for dine Multy enheder!

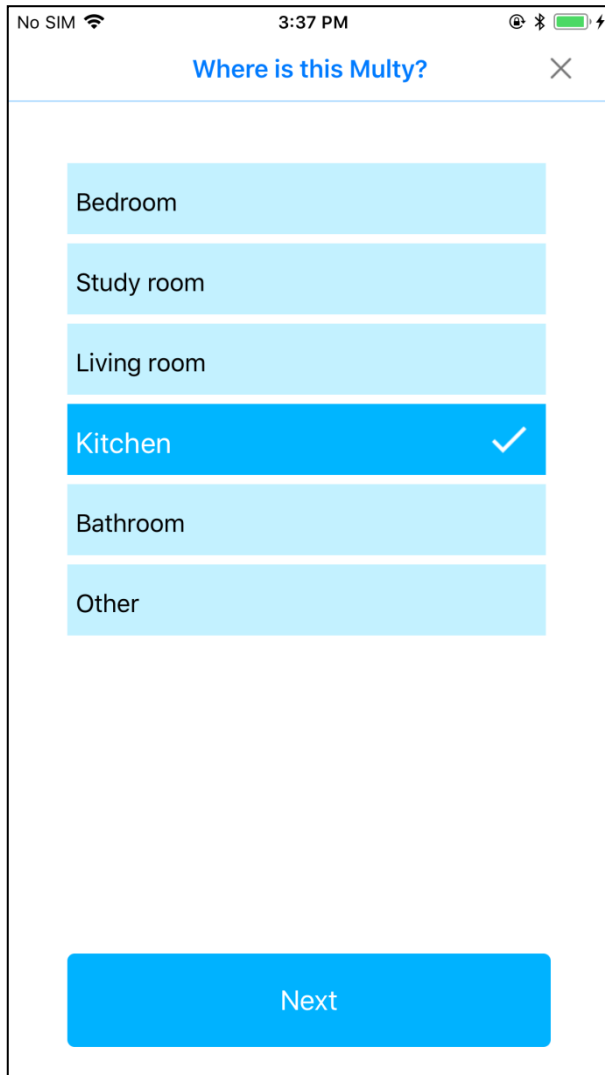
SE: Multy Nätverk Skapat.

Låt oss kontrollera placeringer av dina enheter

FI: Multy verkko luotu!

Tarkistetaan vielä Multy laitteiden sijainti.

Step 21



NL: Waar bevind zich deze Multy?

Selecteer de locatie waar deze Multy gebruikt wordt, klik op Next en volg de instructies op het scherm

DK: Hvor er Multy?

Vælg hvor du gerne vil placere dit Multy enhed, klik næste og følg instruktion på skærmen.

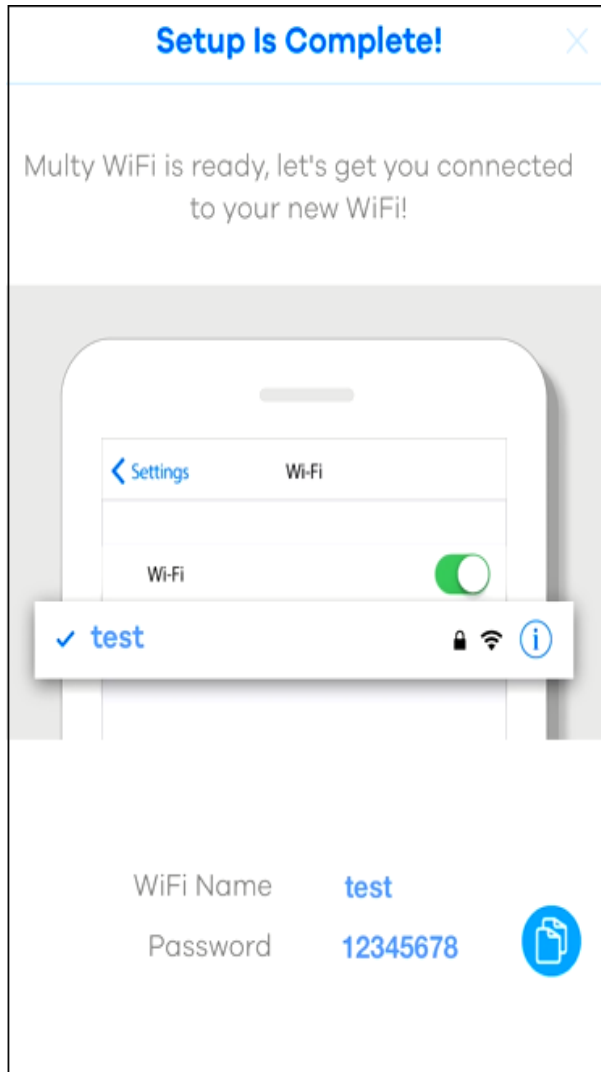
SE: Var i hemmet är din Multy?

Välj i vilket rum du har placerat din Multy enhet, klicka på Nästa och följ instruktionerna på skärmen

FI: Missä on Multy?

Valitse kohde johon Multy asennat, valitset seuraava ja seuraava ruudun ohjeita.

Step 22



NL: Setup is voltooid!

Multy WiFi is klaar, maak nu verbinding met je nieuwe WiFi!

DK: Konfigurationen er færdig!

Multy WiFi er klar, lad os forbinde dig til din nye WiFi!

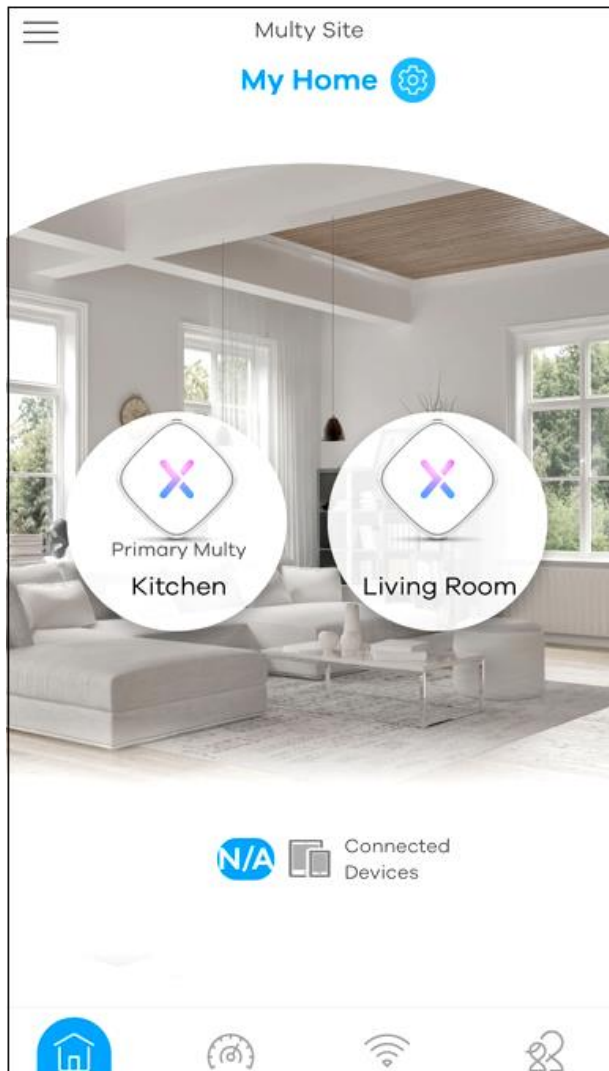
SE: Installationen är klar!

Multy WiFi är klart, låt oss se till att koppla upp er mot ert nya WiFi

FI: Asennus on valmis!

Multy WiFi on valmis. Yhdistä nyt uuteen WiFi-verkkoosi.

Step 23



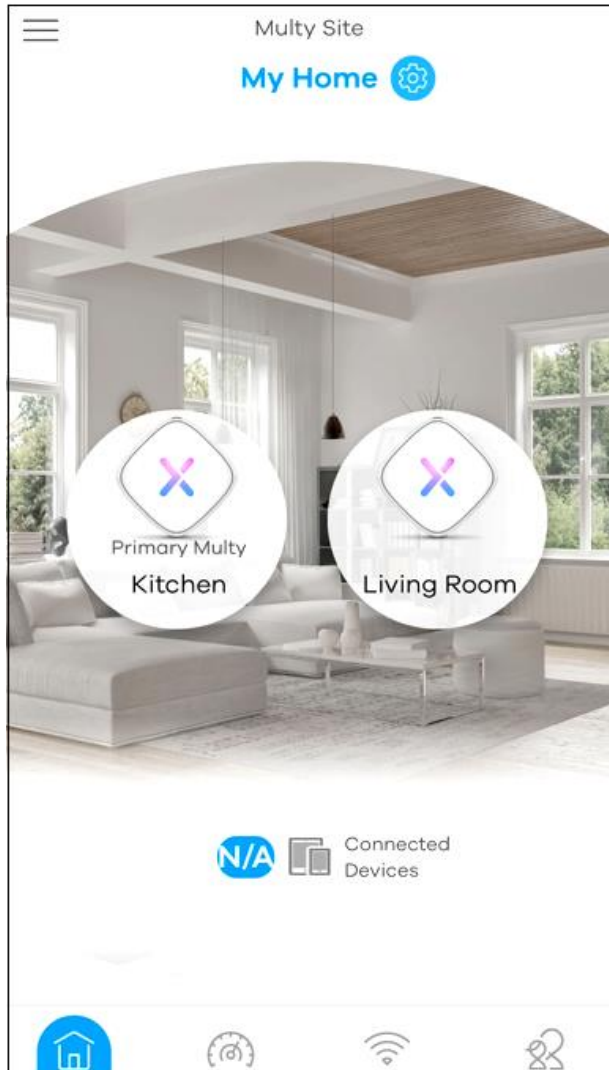
NL: Ga naar de hoofdpagina

Uw Multy's worden op deze pagina weergegeven. U kunt hier Multy en het Multy WiFi-systeem monitoren of instellen. Het toont ook hoeveel draadloze clients op dit moment zijn aangesloten op de Multy en down / upload datasnelheden

DK: Gå tilbage start siden

Du kan overvåge eller konfigurere Multy enheder og Multy WiFi her. Multy vil også bla. vise hvor mange trådløse klienter der er i øjeblikket tilsluttet samt upload/download data hastigheder.

Step 23



SE: **Gå till huvudsidan.**

Här kommer dina multy enheter att visas. Du kan övervaka eller ansulta nya enheter och WiFi anslutningar här. Här kan du också se hur många enheter som är anslutna till ditt WiFi samt se trafikinformation

Fi: **Jatka pääsivulle.**

Sinun Multy laitteesi näkyvät täällä sivulla. Voit tarkkailla ja hallita Multy laitteitasi täällä. Se näyttää sinulle myös verkon kuormituksen sekä monta laitetta käyttä WiFi verkkoasi.

CEŠTINA

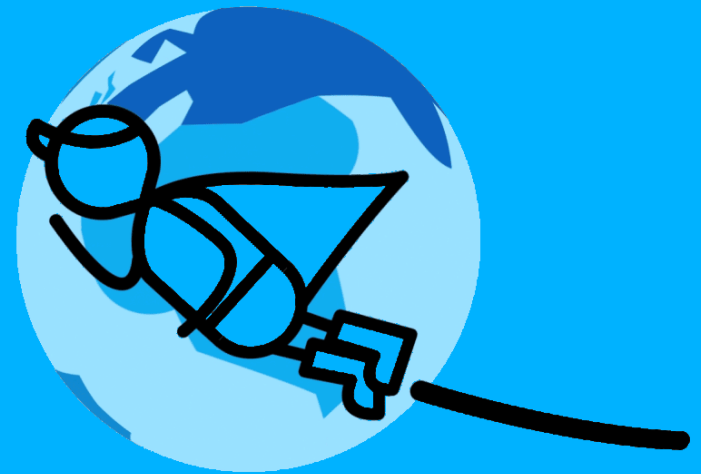
SLOVENCINA

POLSKI

03

ROMÂNNA

MAGYAR



Step 1



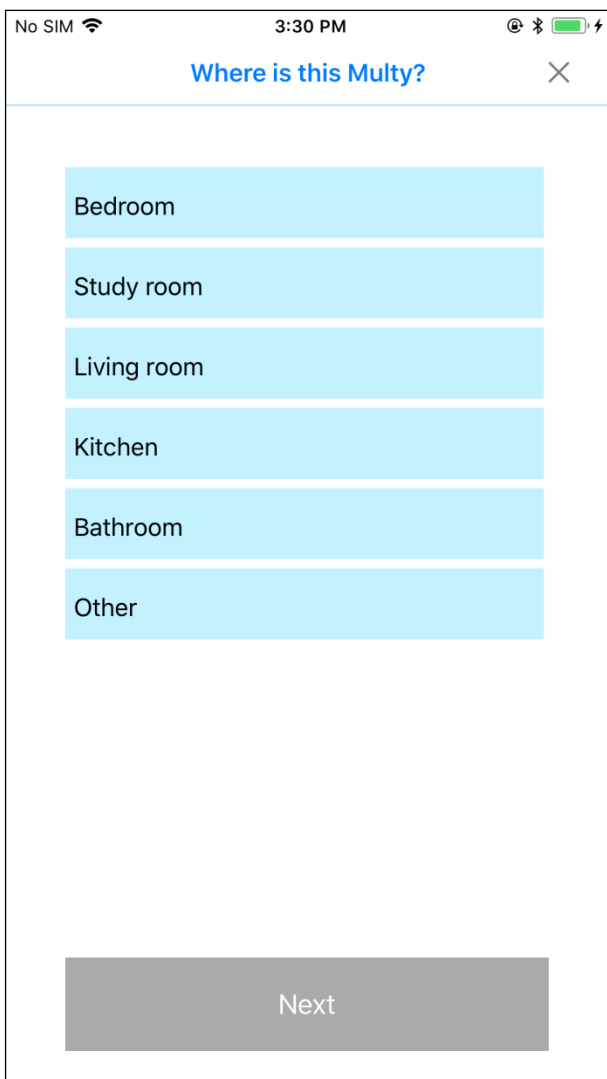
- CZ:** Aplikaci Multy si stáhněte z Google Play nebo Apple App Store.
- SK:** Aplikáciu Multy si stiahnite z Google Play alebo Apple App Store.
- PL:** Zainstaluj aplikację Multy ze sklepu Apple App lub Google Play.
- RO:** Descărcați-vă aplicația Multy de pe Google Play sau Apple App Store.
- HU:** Telepítse a Multy appot a Google Playből vagy az Apple Appstore-ból.

Step 2



- CZ:** Instalujte a otevřete aplikaci Multy. Pro nastavení WiFi systému postupujte dle instrukcí v aplikaci.
- SK:** Inštalujte a otvorte aplikáciu Multy. Pre nastavenie WiFi systému postupujte podľa inštrukcií v aplikácii.
- PL:** Zainstaluj i uruchom aplikację Multy. Skonfiguruj swoją sieć bezprzewodową korzystając z wyświetlanych w niej instrukcji.
- RO:** Instalați și deschideți aplicația Multy. Pentru setarea sistemului WiFi procedați în conformitate cu instrucțiunile din aplicație.
- HU:** Telepítse és nyissa meg a Multy Appot. Kövesse az App instrukciókat a WiFi rendszer beállításához.

Step 3



CZ: Kde se nachází toto zařízení Multy?

Zvolte, kam chcete zařízení Multy umístit, klepněte na Next a postupujte podle pokynů na displeji.

SK: Kde sa nachádza toto zariadenie Multy?

Zvoľte, kam chcete zariadenie Multy umiestniť, klepnite na Next a postupujte podľa pokynov na displeji.

PL: Gdzie znajduje się Multy?

Wybierz lokalizację w której chcesz zainstalować urządzenie Multy, kliknij "Next" i wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie.

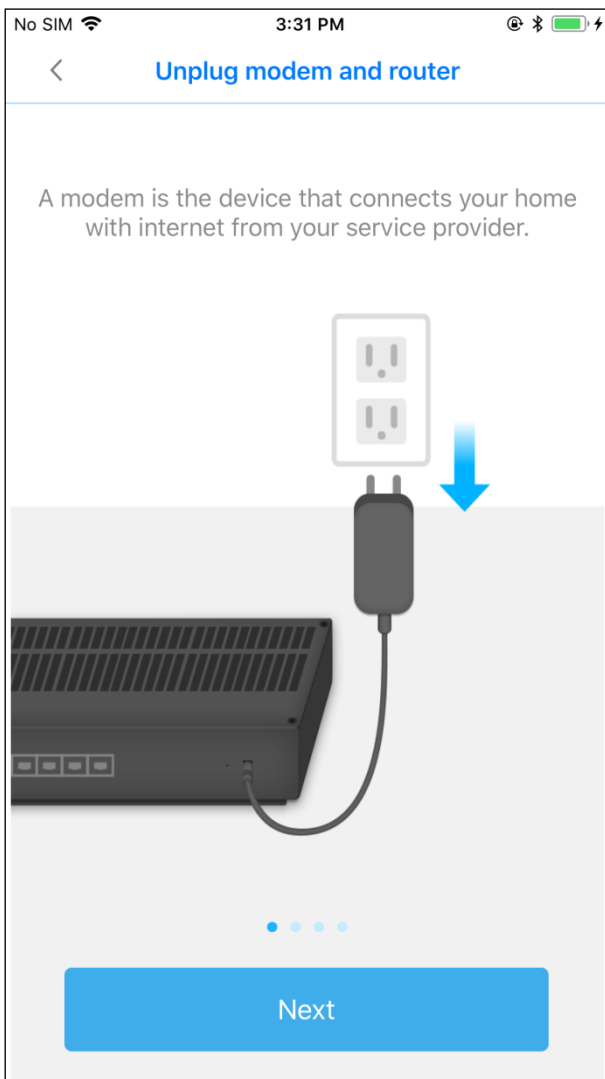
RO: Unde se află acest dispozitiv Multy?

Selectați locul în care doriți să amplasați dispozitivul Multy, click pe Next și procedați în conformitate cu instrucțiunile de pe afișaj.

HU: Hol van a Multy?

Válassza ki a Multy eszköz helyszínét, érintse meg a Next gombot, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Step 4



CZ: Modem a router vytáhněte ze zásuvky

Modem je zařízení, které vaši domácnost připojuje k internetu od vašeho poskytovatele.

SK: Modem a router vyťahnite zo zásuvky

Modem je zariadenie, ktoré vašu domácnosť pripojuje k internetu od vášho poskytovateľa.

PL: Odłącz modem i router od prądu

Modem to urządzenie, które łączy twój dom z internetem.

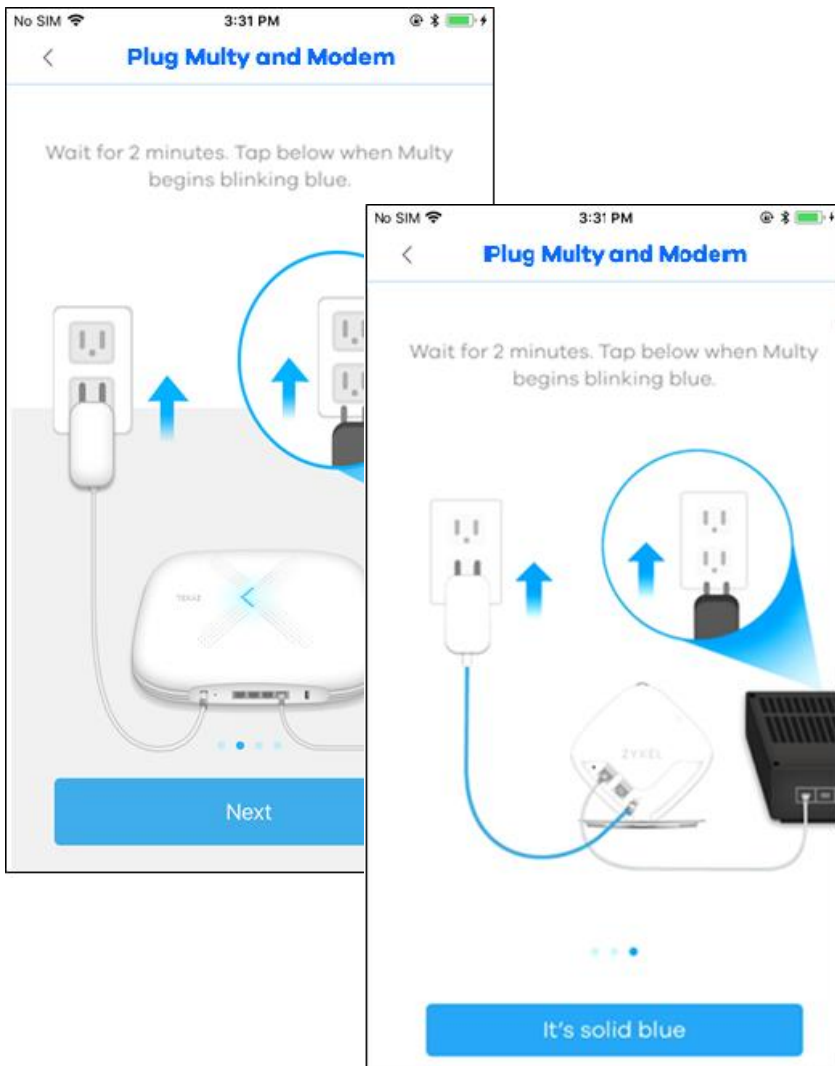
RO: Scoateți din priză modemul și routerul

Modemul este dispozitivul care conectează căminul dumneavoastră la internetul de la furnizorul dumneavoastră.

HU: Húzza ki a modemet és a routert.

A modem az az eszköz, ami összeköti az otthonát az internetszolgáltatóval.

Step 5



CZ: Zařízení Multy a modem zapojte do zásuvky

Vyčkejte 2 minuty. Až zařízení Multy začne blikat modře, klepněte na tlačítko dole.

SK: Zariadenie Multy a modem zapojte do zásuvky

Vyčkajte 2 minúty. Až zariadenie Multy začne blikat modro, klepnite na tlačidlo dole.

PL: Podłącz Multy i modem

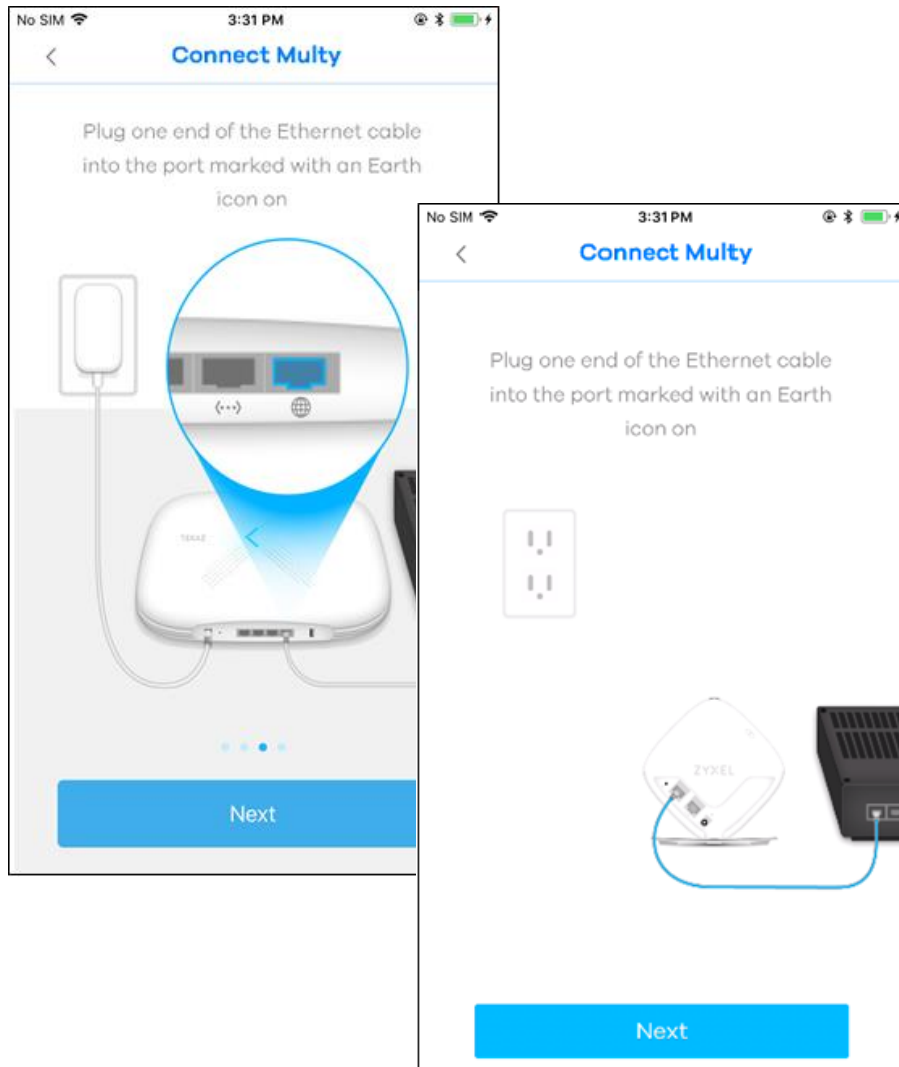
Odczekaj 2 minuty. Kliknij przycisk poniżej, gdy Multy zacznie migać na niebiesko.

RO: Conectați la priză dispozitivul Multy și modemul

Așteptați 2 minute. În momentul în care dispozitivul Multy începe să pulseze în albastru, click pe butonul de jos.

HU: Dugja be a Multy-t és a modemet.

Várjon 2 percet. Érintse meg a, amikor a Multy kék színben kezd el villogni.



CZ: Připojte zařízení Multy

Jeden konec ethernetového kabelu zapojte do portu označeného ikonou zeměkoule.

SK: Pripojte zariadenie Multy

Jeden koniec ethernetového káblu zapojte do portu označeného ikonou zemegule.

PL: Podłącz Multy

Podłącz jeden koniec kabla ethernet do portu oznaczonego ikoną Ziemi

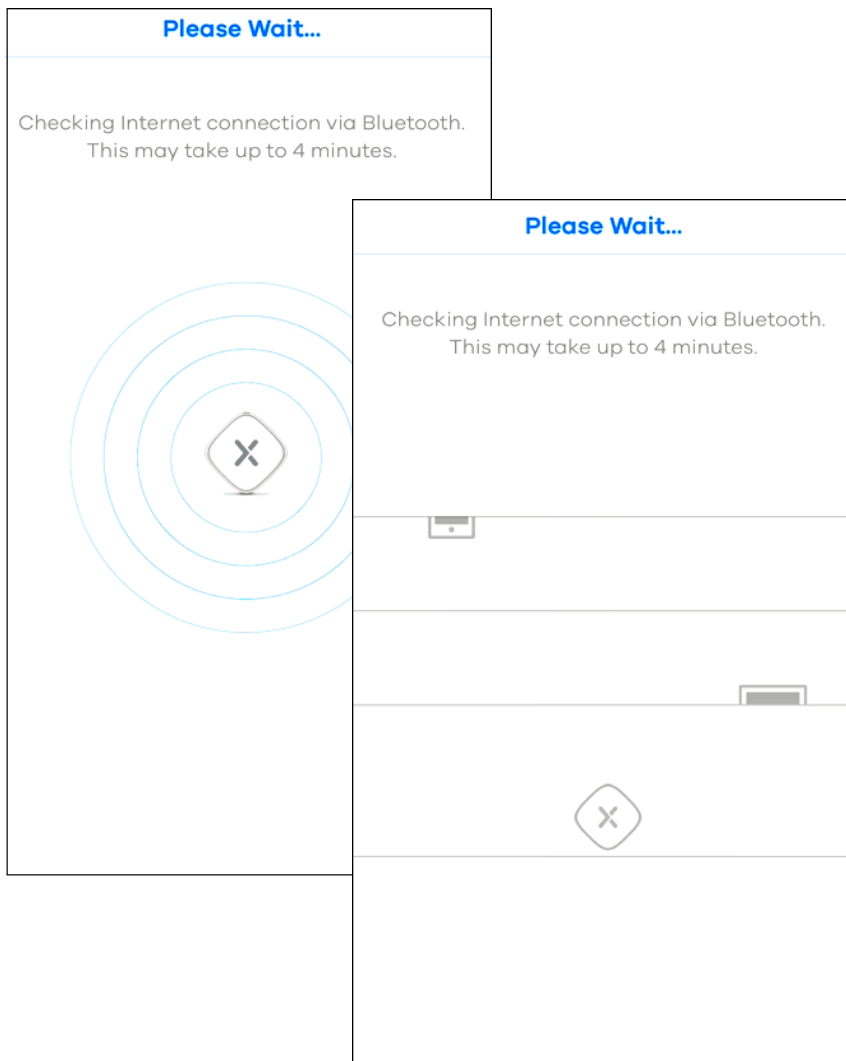
RO: Conectați dispozitivul Multy

Conectați un capăt al cablului ethernet la portul marcat cu iconul globului pământesc.

HU: Csatlakoztassa a Multyt

Csatlakoztassa az Ethernet kábel egyik végét ahhoz a porthoz, amelyen a Föld ikont látja.

Step 7 & 8



CZ: Čekajte prosím...

Probíhá kontrola připojení k internetu přes Bluetooth. Kontrola může trvat až 4 minuty.

SK: Čakajte prosím...

Prebieha kontrola pripojenia k internetu cez Bluetooth. Kontrola môže trvať až 4 minúty.

PL: Proszę czekać...

Sprawdzanie połączenia internetowego poprzez Bluetooth. Może to potrwać do 4 minut.

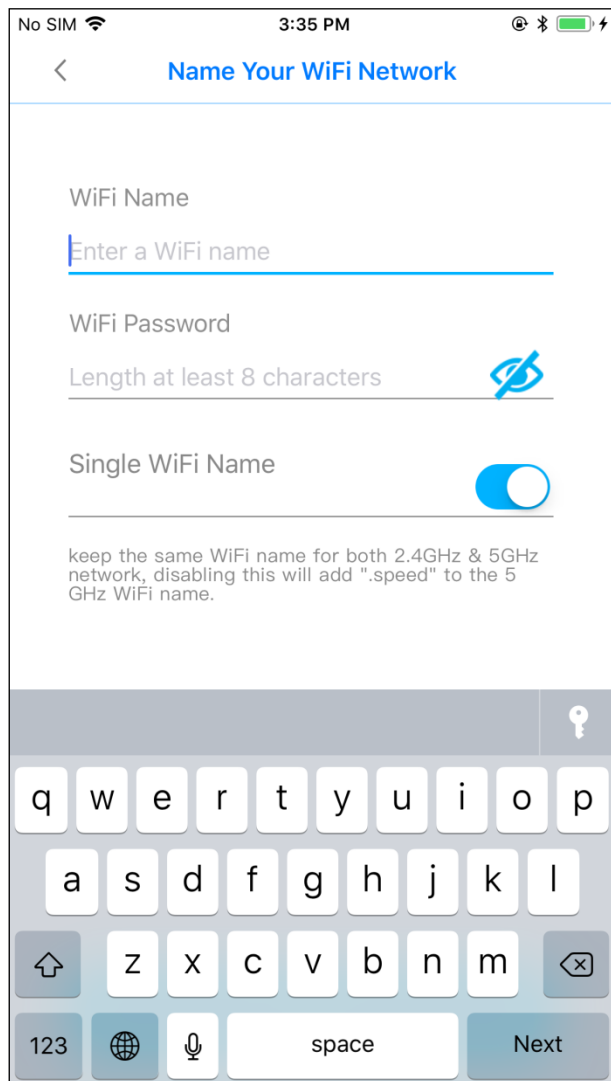
RO: Vă rugăm să așteptați...

Se desfășoară controlul conexiunii la internet prin intermediul Bluetooth. Controlul poate dura până la 4 minute.

HU: Kérem várjon...

Éppen Bluetooth kapcsolaton keresztül ellenőrzi az eszköz az internetkapcsolatot. Ez eltarthat 4 percig.

Step 9



CZ: Pojmenujte svou WiFi síť.

SK: Pomenujte svoju WiFi sieť.


PL: Nazwij swoją sieć bezprzewodową

RO: Dați un nume rețelei dumneavoastră de WiFi.

HU: A WiFi hálózatának neve

Step 10

Please Wait...



Applying your WiFi
settings to Multy

CZ: Čekejte prosím...

Do zařízení Multy je přenášeno nastavení WiFi.

SK: Čakajte prosím...

Do zariadenia Multy je prenášané nastavenie WiFi.

PL: Proszę czekać...

Zapisywanie ustawień WiFi w Multy

RO: Vă rugăm să așteptați...

În dispozitivul Multy este transferată setarea WiFi.

HU: Kérem várjon...

A WiFi beállításainak hozzáadása a Multyhoz

Step 11

Connected Successfully!

You can now proceed to create your WiFi network.



CZ: Úspěšně připojeno!

Nyní můžete vytvořit svou WiFi síť.

SK: Úspešne pripojené!

Teraz môžete vytvoriť svoju WiFi sieť.

PL: Połączono pomyślnie!

Możesz teraz utworzyć swoją sieć bezprzewodową.

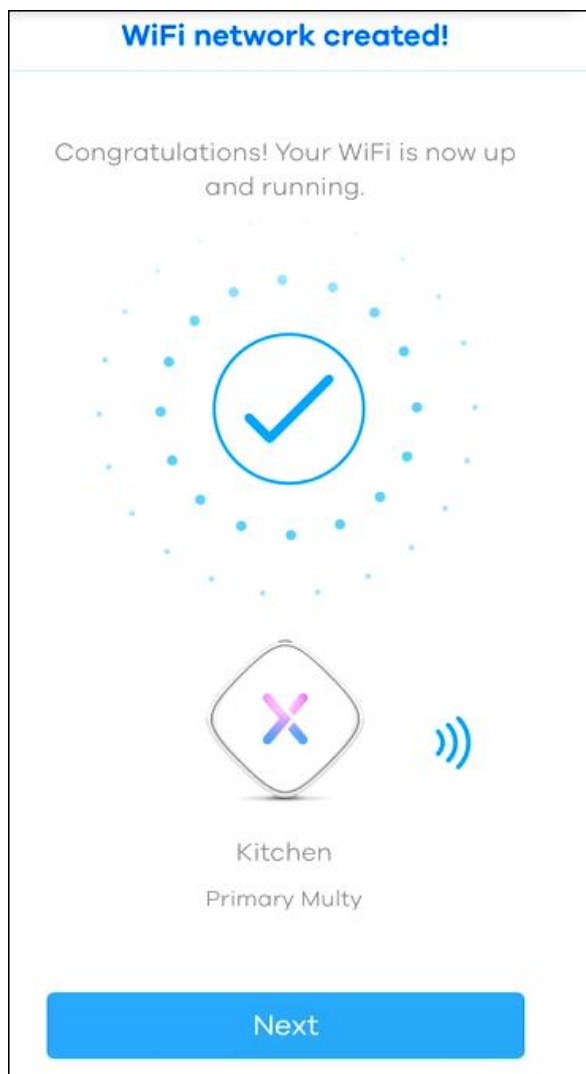
RO: Conectat cu succes!

Acum puteți crea rețeaua dumneavoastră de WiFi.

HU: Sikeres csatlakozás!

Most folytathatja a WiFi hálózat létrehozását.

Step 12



CZ: WiFi síť vytvořena!

Gratulujeme! Vaše WiFi síť je zprovozněna.

SK: WiFi sieť vytvorená!

Gratulujeme! Vaša WiFi sieť je sprevádzkovaná.

PL: Utworzono sieć WiFi!

Gratulujemy! Twoja sieć została utworzona i jest gotowa do pracy.

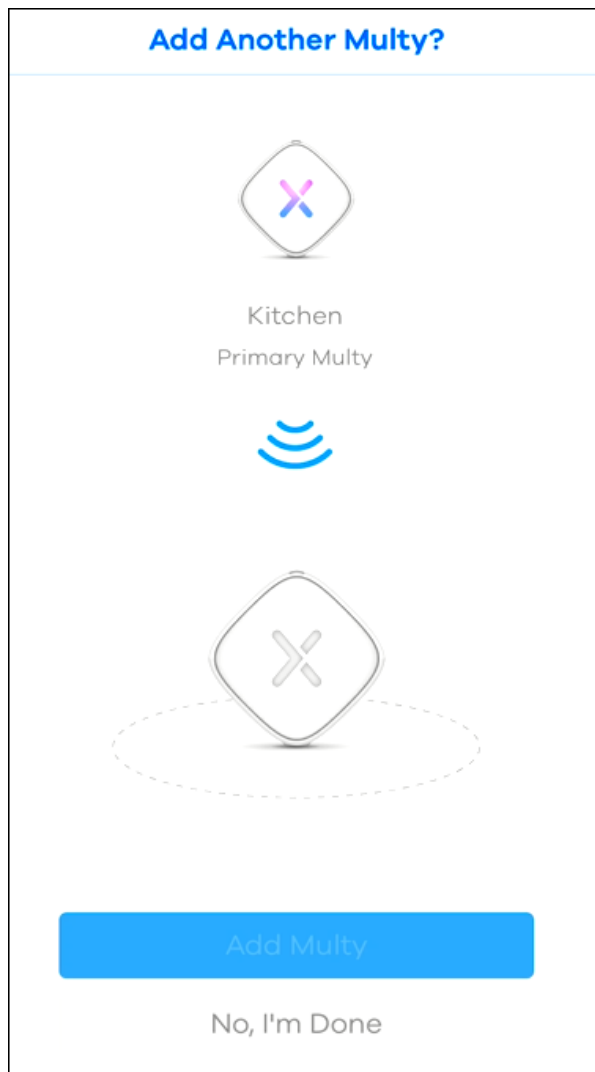
RO: Rețeaua WiFi a fost creată!

Felicitări! Rețeaua dumneavoastră WiFi este pusă în exploatare.

HU: Wifi hálózat készen áll!

Gratulálunk! A WiFi már működik is.

Step 13



CZ: Chcete přidat další zařízení Multy?

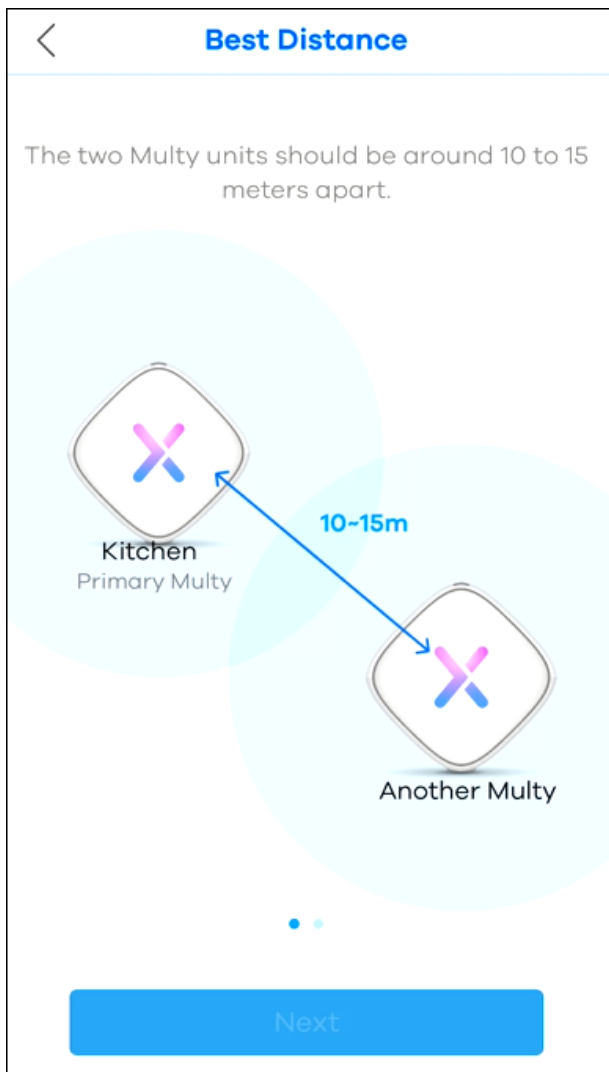
SK: Chcete pridať ďalšie zariadenie Multy?

PL: Czy dodać kolejne urządzenie Multy?

RO: Doriți să adăugați încă un dispozitiv Multy?

HU: További Multy hozzáadása?

Step 14



CZ: Nejlepší vzdálenost

Dvě zařízení Multy by měla být přibližně 10 až 15 metrů od sebe.

SK: Najlepšia vzdialenosť

Dve zariadenia Multy by mali byť približne 10 až 15 metrov od seba.

PL: Najlepsza odległość

Dwa urządzenia Multy powinny znajdować się 10-15 metrów od siebie.

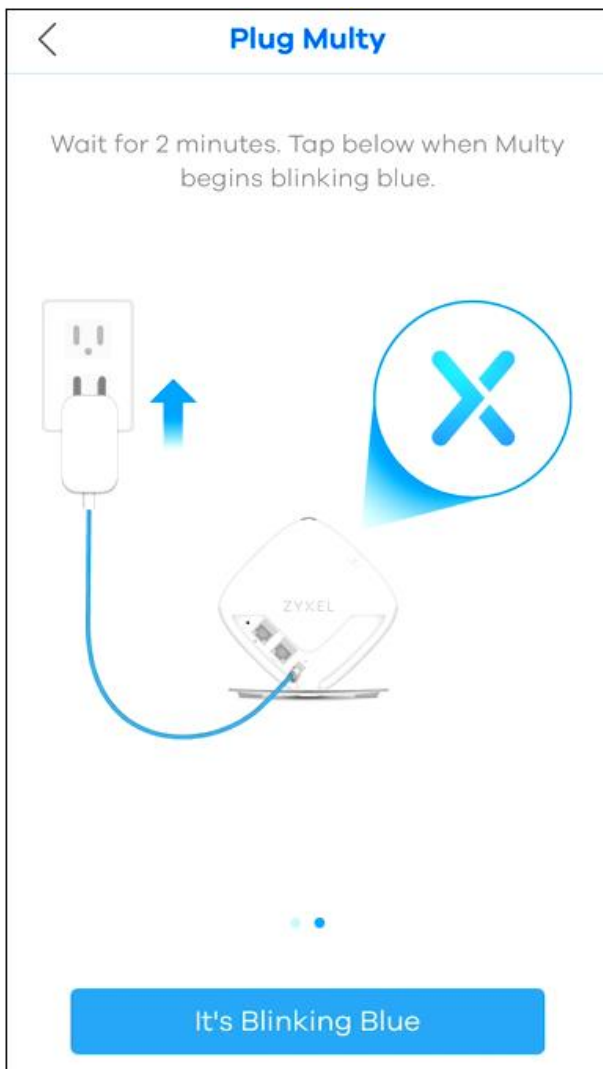
RO: Cea mai bună distanță

Două dispozitive Multy ar trebui să fie aproximativ de la 10 la 15 metri unul față de altul.

HU: Legjobb távolság

A két Multy egységnek körülbelül 10-15 méter távolságban kell lennie.

Step 15



CZ: Zapojte zařízení Multy

Vyčkejte 2 minuty. Když Multy začne blikat modře, klepně na tlačítko dole.

SK: Zapojte zariadenie Multy

Vyčkajte 2 minúty. Keď Multy začne blikať modro, klepnite na tlačidlo dole.

PL: Podłącz Multy

Odczekaj 2 minuty. Kliknij przycisk na dole, gdy Multy zacznie migać na niebiesko.

RO: Conectați dispozitivul Multy

Așteptați 2 minute. În momentul în care dispozitivul Multy începe să pulseze în albastru, click pe butonul de jos.

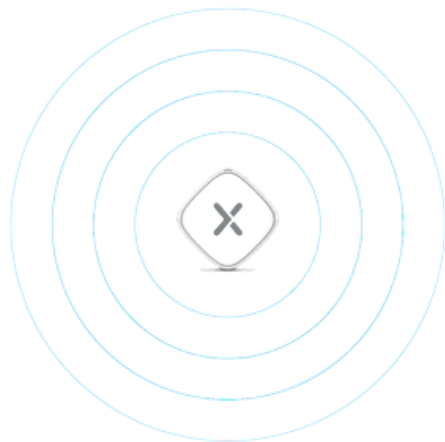
HU: Dugja be a Multy-t

Várjon 2 percet. Érintse meg a, amikor a Multy kék színben kezd el villogni.

Step 16

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



CZ: Čekejte prosím...

Probíhá kontrola připojení k internetu přes Bluetooth. Kontrola může trvat až 4 minuty.

SK: Čakajte prosím...

Prebieha kontrola pripojenia k internetu cez Bluetooth. Kontrola môže trvať až 4 minúty.

PL: Proszę czekać...

Sprawdzanie połączenia internetowego poprzez Bluetooth. Może to potrwać do 4 minut.

RO: Vă rugăm să așteptați...

Se desfășoară controlul conexiunii la internet prin intermediul Bluetooth. Controlul poate dura până la 4 minute.

HU: Kérem várjon...

Éppen Bluetooth kapcsolaton keresztül ellenőrzi az eszköz az internetkapcsolatot. Ez eltarthat 4 percig.

Step 17

Connected Successfully!

You can now proceed to create your WiFi network.



CZ: Úspěšně připojeno!

Nyní můžete vytvořit svou WiFi síť.

SK: Úspešne pripojené!

Teraz môžete vytvoriť svoju WiFi sieť.

PL: Pomyślnie połączono!

Możesz teraz utworzyć swoją sieć bezprzewodową.

RO: Conectat cu succes!

Acum puteți crea rețeaua dumneavoastră de WiFi.

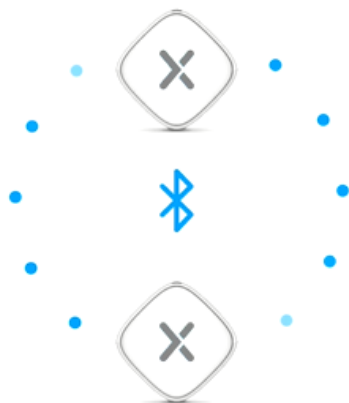
HU: Sikeres csatlakozás!

Most folytathatja a WiFi hálózat létrehozását.

Step 18

Please Wait...

We are syncing these two Multys together.



CZ: Čekajte prosím...

Probíhá synchronizace těchto dvou zařízení Multy.

SK: Čakajte prosím...

Prebieha synchronizácia týchto dvoch zariadení Multy.

PL: Proszę czekać...

Trwa synchronizowanie dwóch urządzeń Multy.

RO: Vă rugăm să așteptați...

Are loc sincronizarea acestor două dispozitive Multy.

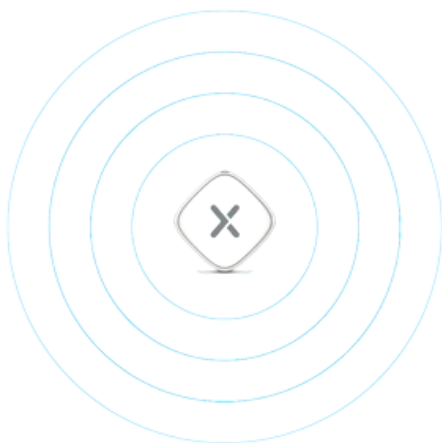
HU: Kérem várjon...

Most a két Multy eszközt szinkronizáljuk.

Step 19

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



CZ: Čekejte prosím...

Probíhá kontrola připojení k internetu přes Bluetooth. Kontrola může trvat až 4 minuty.

SK: Čakajte prosím...

Prebieha kontrola pripojenia k internetu cez Bluetooth. Kontrola môže trvať až 4 minúty.

PL: Proszę czekać...

Sprawdzanie połączenia internetowego poprzez Bluetooth. Może to potrwać do 4 minut.

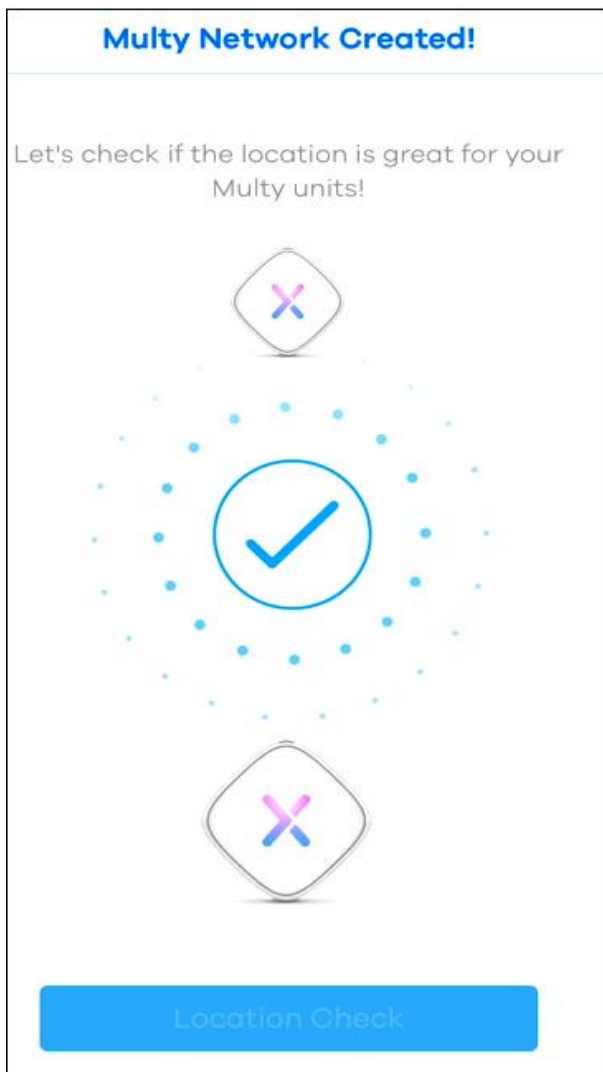
RO: Vă rugăm să așteptați...

Se desfășoară controlul conexiunii la internet prin intermediul Bluetooth. Controlul poate dura până la 4 minute.

HU: Kérem várjon...

Éppen Bluetooth kapcsolaton keresztül ellenőrzi az eszköz az internetkapcsolatot. Ez eltarthat 4 percig.

Step 20



CZ: Síť Multy vytvořena!

Ještě zbývá ověřit, jestli jsou vaše zařízení Multy na vhodném místě.

SK: Sieť Multy vytvorená!

Ešte zostáva overiť, či sú vaše zariadenia Multy na vhodnom mieste.

PL: Sieć Multy została utworzona!

Sprawdźmy, czy rozmieszczenie twoich urządzeń Multy jest odpowiednie!

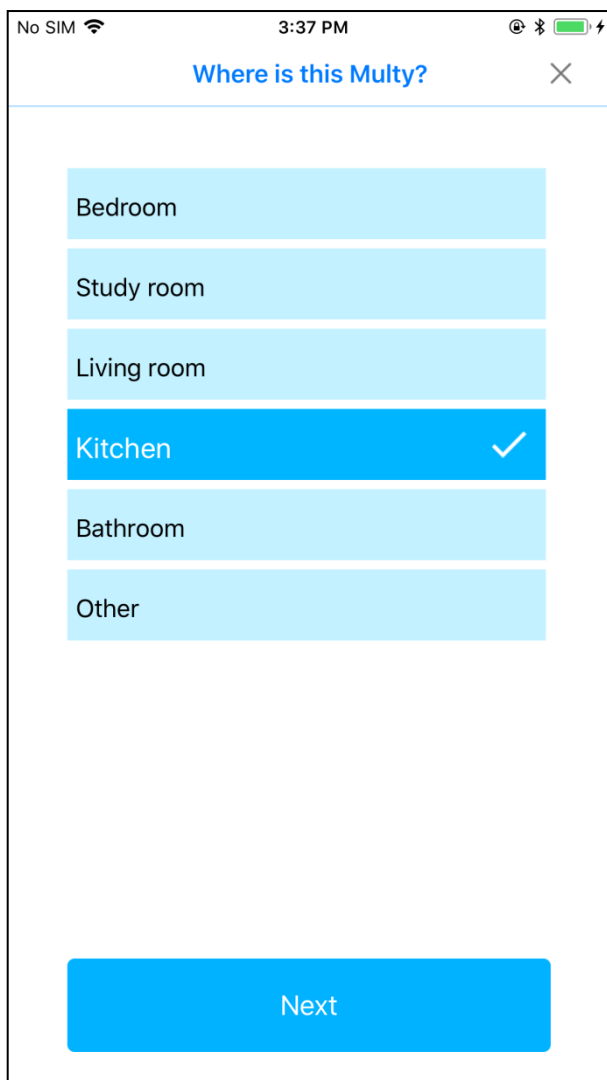
RO: Rețeaua Multy a fost creată!

Mai rămâne să verificați dacă dispozitivul dumneavoastră Multy se află în locația adecvată.

HU: Multy hálózat létrehozva!

Ellenőrizze, hogy a Multy egységek megfelelően vannak elhelyezve!

Step 21



CZ: Kde se nachází toto zařízení Multy?

Zvolte, kam chcete zařízení Multy umístit, klepněte na Next a postupujte podle pokynů na displeji.

SK: Kde sa nachádza toto zariadenie Multy?

Zvoľte, kam chcete zariadenie Multy umiestniť, klepnite na Next a postupujte podľa pokynov na displeji.

PL: Gdzie znajduje się Multy?

Wybierz lokalizację w której chcesz zainstalować urządzenie Multy, kliknij "Next" i wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie.

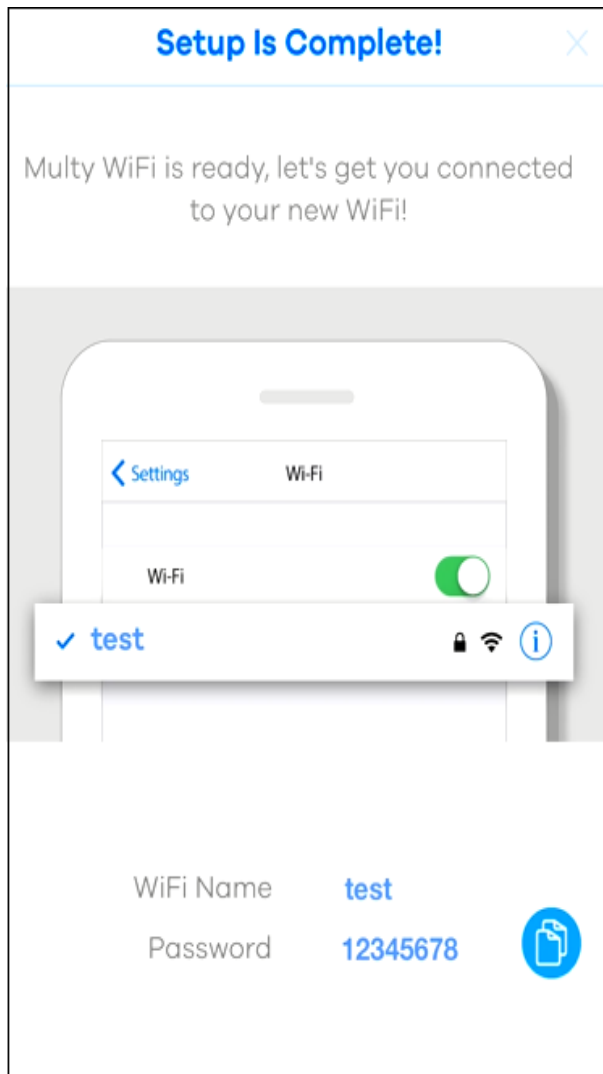
RO: Unde se află acest dispozitiv Multy?

Selectați locul în care doriți să amplasați dispozitivul Multy, click pe Next și procedați în conformitate cu instrucțiunile de pe afișaj.

HU: Hol van a Multy?

Válassza ki a Multy eszköz helyszínét, érintse meg a Next gombot, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Step 22



CZ: Nastavení dokončeno!

Multy WiFi je připravena. Připojte se ke své nové WiFi!

SK: Nastavenie dokončené!

Multy WiFi je pripravená. Pripojte sa ku svojej novej WiFi!

PL: Konfiguracja zakończona!

Sieć WiFi jest gotowa, połącz się ze swoją nową siecią bezprzewodową!

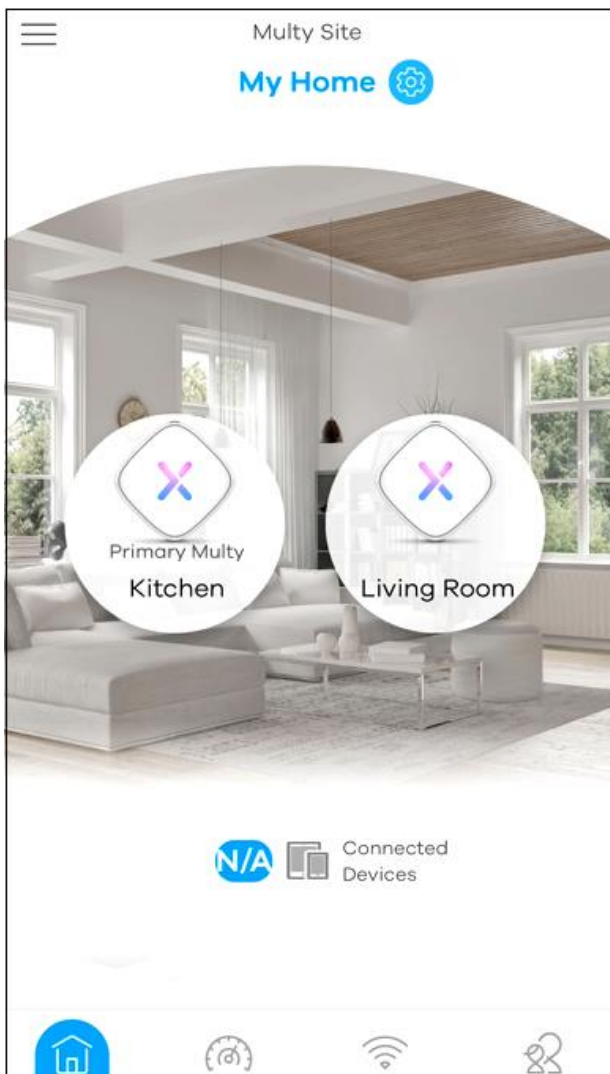
RO: Setarea a fost finalizată!

WiFi Multy este pregătită. Conectați-vă la noua dumneavoastră rețea WiFi!

HU: Telepítés kész!

A Multy WiFi készen áll, kapcsolódjon az új WiFi hálózathoz!

Step 23



CZ: Přejděte na hlavní stránku

Na této stránce budou zobrazena vaše zařízení Multy. Můžete zde monitorovat a nastavit zařízení Multy a WiFi systém Multy. Dále jsou zde zobrazeny informace o aktuálním počtu bezdrátových klientů připojených k zařízením Multy a o rychlosti přenosu dat (download a upload).

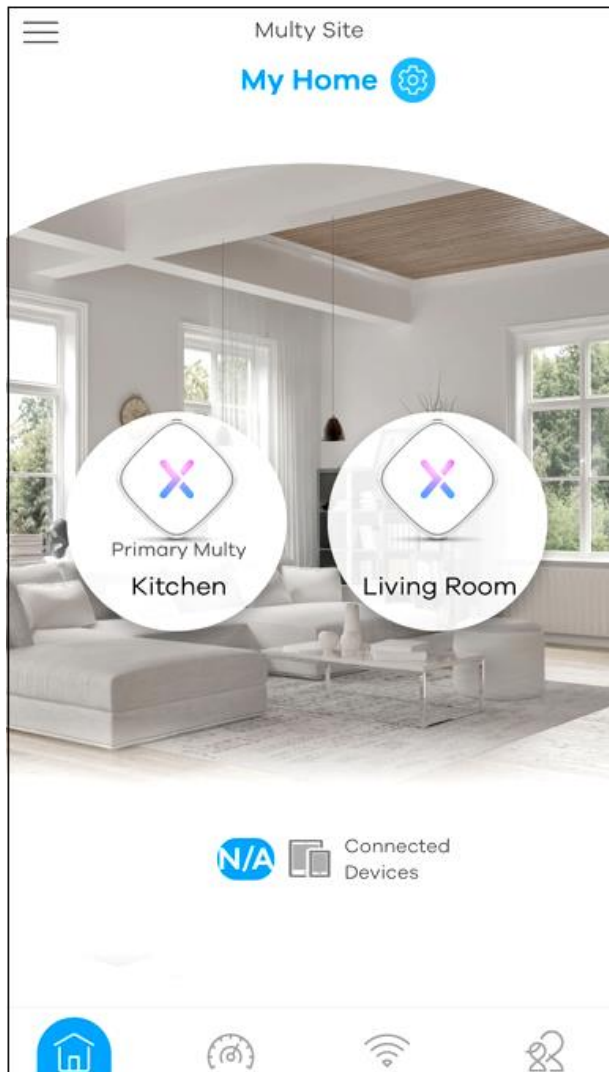
SK: Prejdite na hlavnú stránku

Na tejto stránke budú zobrazené vaše zariadenia Multy. Môžete tu monitorovať a nastaviť zariadenia Multy a WiFi systém Multy. Ďalej sú tu zobrazené informácie o aktuálnom počte bezdrôtových klientov pripojených k zariadeniam Multy a o rýchlosti prenosu dát (download a upload).

PL: Przejdź do strony głównej

Na tej stronie wyświetlane będą twoje urządzenia Multy. Możesz tu monitorować oraz konfigurować urządzenia i system WiFi Multy. Znajdują się tu również informacje o aktualnie połączonych z siecią użytkownikach oraz prędkości pobierania i wysyłania danych.

Step 23



RO: Treceți la pagina de pornire

Pe această pagină vor fi afișate dispozitivele dumneavoastră Multy. Aici puteți monitoriza și seta dispozitivul Multy și sistemul WiFi Multy. Aici mai sunt afișate informațiile privind starea curentă a numărului de clienți wireless conectați la dispozitivele Multy și la viteza de transfer de date (download și upload).

HU: Látogasson el a főoldalra

A Multy készülékek megjelennek ezen az oldalon. Itt figyelheti és állíthatja be a Multy eszközöket és a Multy WiFi rendszert. A letöltési/feltöltési adatátviteli sebesség mellett azt is megmutatja, hogy hány vezeték nélküli kliens van jelenleg csatlakoztatva a Multy eszközökhöz.

ZYXEL

Your Networking Ally

SLOVENŠČINA

БЪЛГАРСКИ

TÜRK

РУССКИЙ

04



Step 1



SL: Namestite aplikacijo Multy iz trgovine Google Play ali Apple App Store.

BG: Инсталирайте приложението Multi от Google Play или Apple App Store.

TR: Multy uygulamasını Google Play'den veya Apple App Store'dan yükleyin.

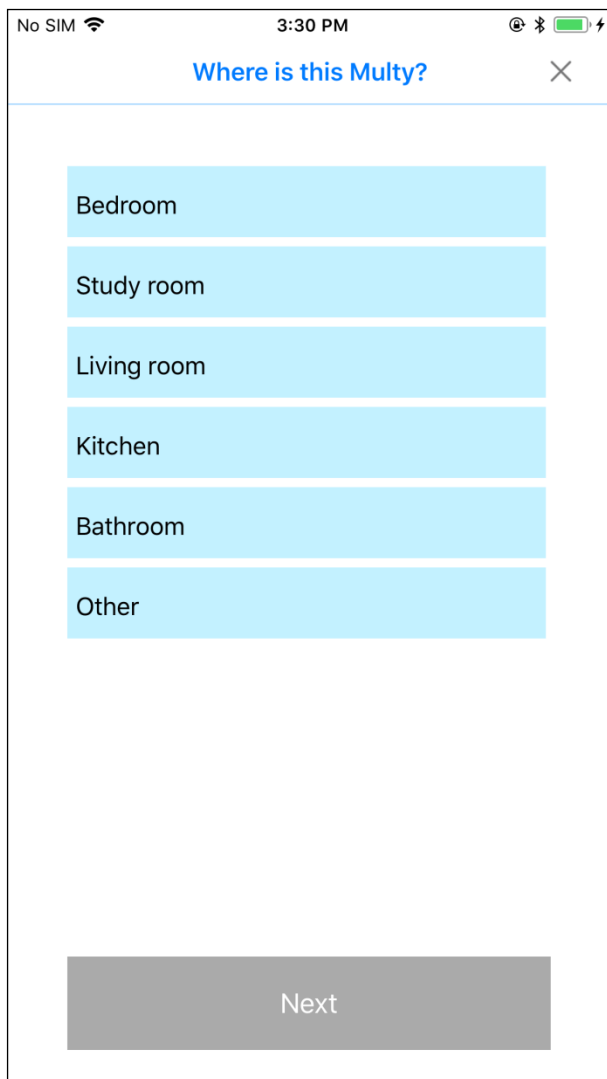
RU: Найдите приложение Multy на Google Play или в Apple Store

Step 2



- SL:** Namestite in zaženite aplikacijo Multy. Upoštevajte navodila v aplikaciji za nastavitev sistema omrežij Wi-Fi.
- BG:** Инсталирайте и отворете приложението Multy. Следвайте инструкциите на приложението, за да настроите вашата WiFi система.
- TR:** Multy uygulamasını kurun ve açın. WiFi sisteminizi kurmak için uygulama talimatlarına uyun.
- RU:** Установите и запустите приложение Multy. Следуйте инструкциям для настройки WiFi

Step 3



SL: Kje je ta Multy?

Izberite mesto, kamor želite namestiti svojo napravo Multy, tapnite »Next« (Naprej) in upoštevajte navodila na zaslonu.

BG: Къде е това Multy?

Изберете мястото, където искате да поставите Multy устройството си, натиснете Напред и следвайте инструкциите на екрана.

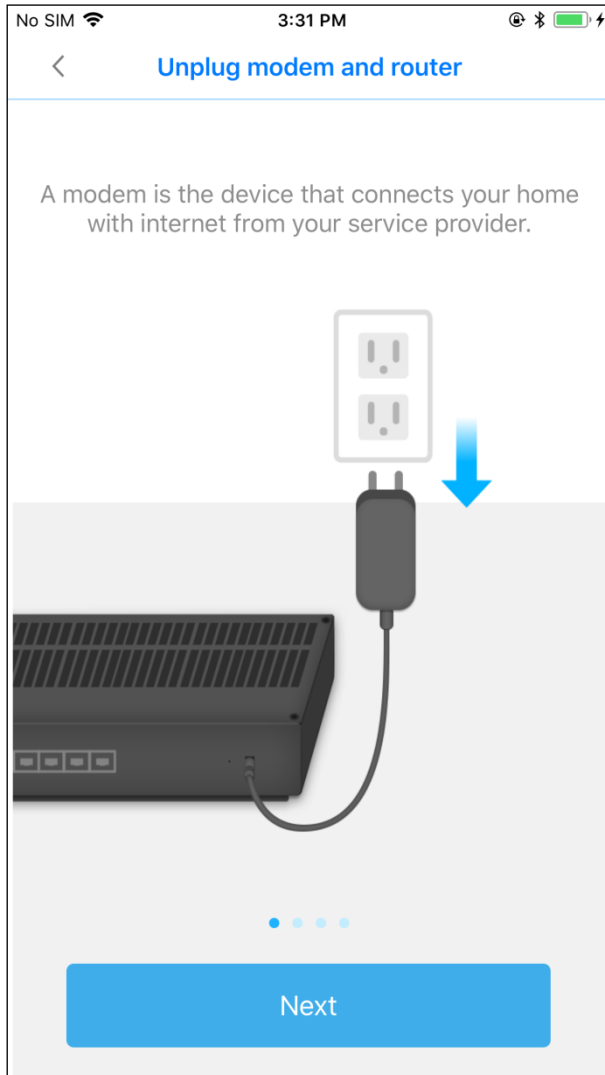
TR: Multy'niz neredede?

Cihazınızı yerleştirmek istediğiniz konumu seçin, İleri'ye (Next) tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin.

RU: Где расположить Multy?

Выберите место для Вашей Multy, нажмите Next и следуйте инструкциям

Step 4



SL: **Izključite modem in usmerjevalnik**

Modem je naprava ponudnika storitev, ki poveže vaš dom z internetom.

BG: **Изключете модема и рутера**

Модемът е устройството, което свързва дома ви с интернет от доставчика ви на услуги.

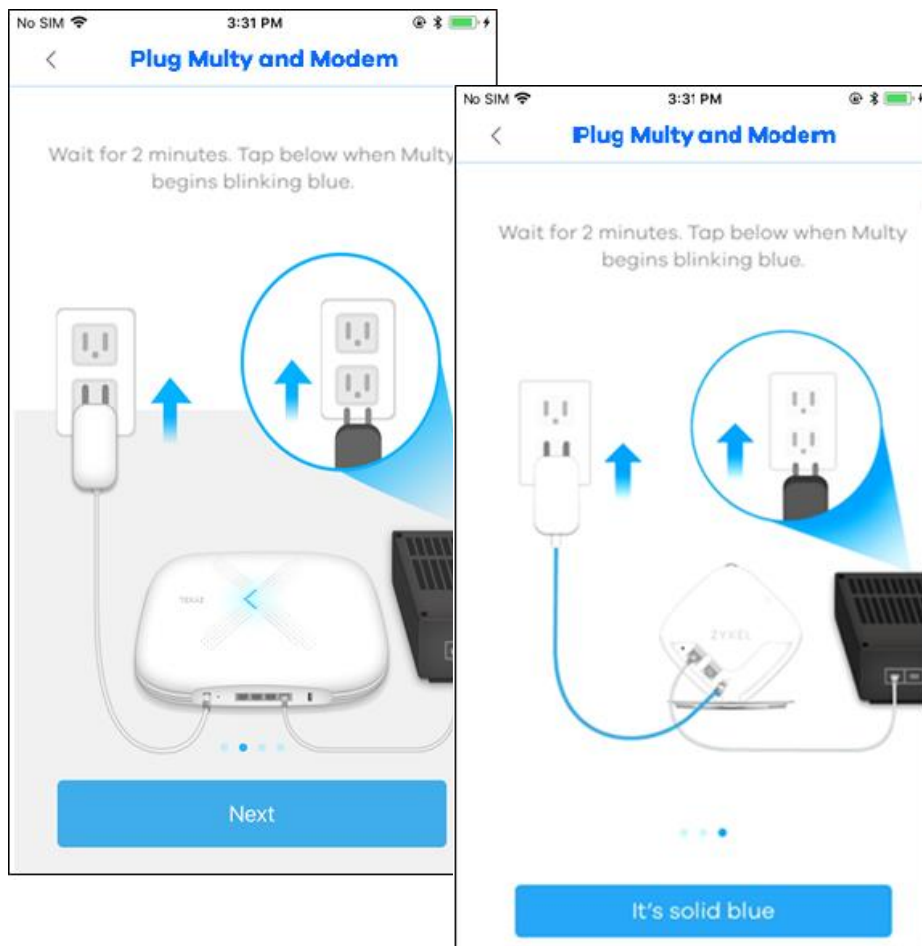
TR: **Modem ve router cihazınızı fişten çıkarın**

Modem, evinizi internet servis sağlayıcınızdan İnternet'e bağlayan cihazdır.

RU: **Отключите модем или роутер.**

предоставленный провайдером, от розетки питания.

Step 5



SL: Priključite Multy in modem

Počakajte 2 minuti. Tapnite spodaj, ko začne Multy utripati modro.

BG: Включване на Multy и модем

Изчакайте 2 минути. Натиснете долу, когато Multy започне да мига в синьо.

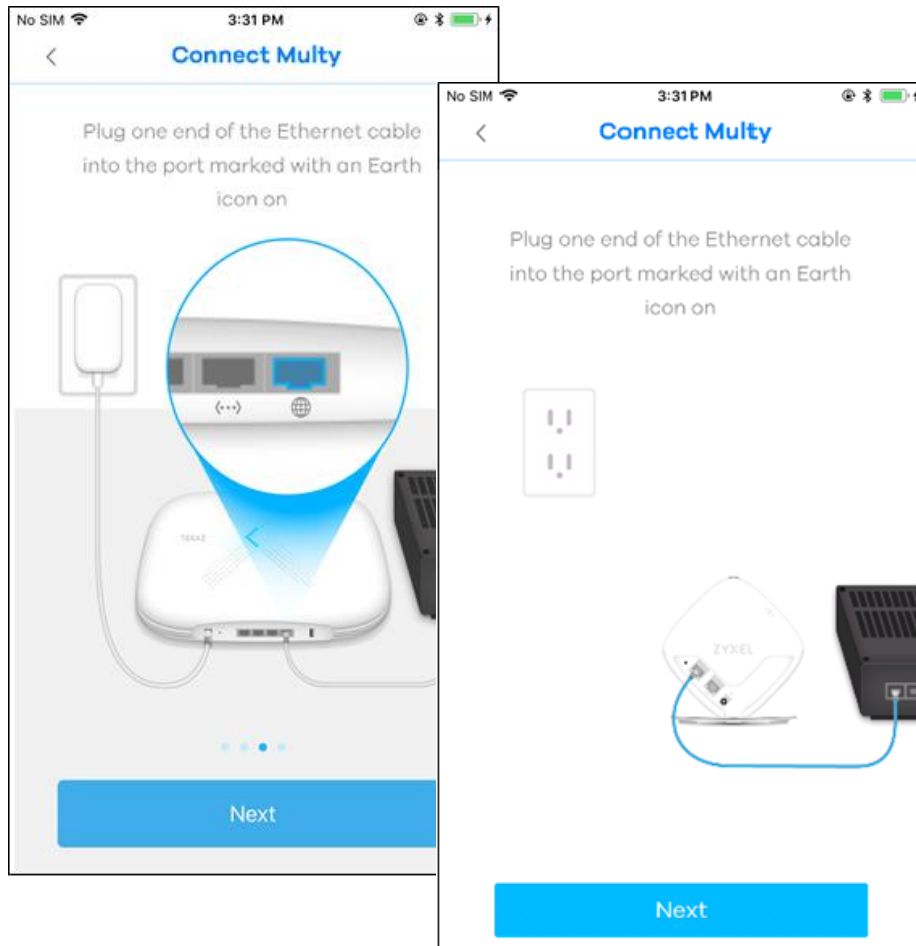
TR: Multy ve Modem cihazını fişe takın

2 dakika bekleyin. Multy mavi yanıp sönmeye başladığında aşağıdaki butona dokununuz.

RU: Подключите питание Multy и Вашего роутера или модема.

Подождите две минуты. Нажмите на кнопку внизу экрана, когда Multy начнет мигать синим цветом

Step 6



SL: Priključite Multy

En konec ethernetnega kabla priključite na priključek, označen z ikono zemlje.

BG: Свържете мульт

Включете единия край на Ethernet кабела в порта, маркиран с иконата Земя

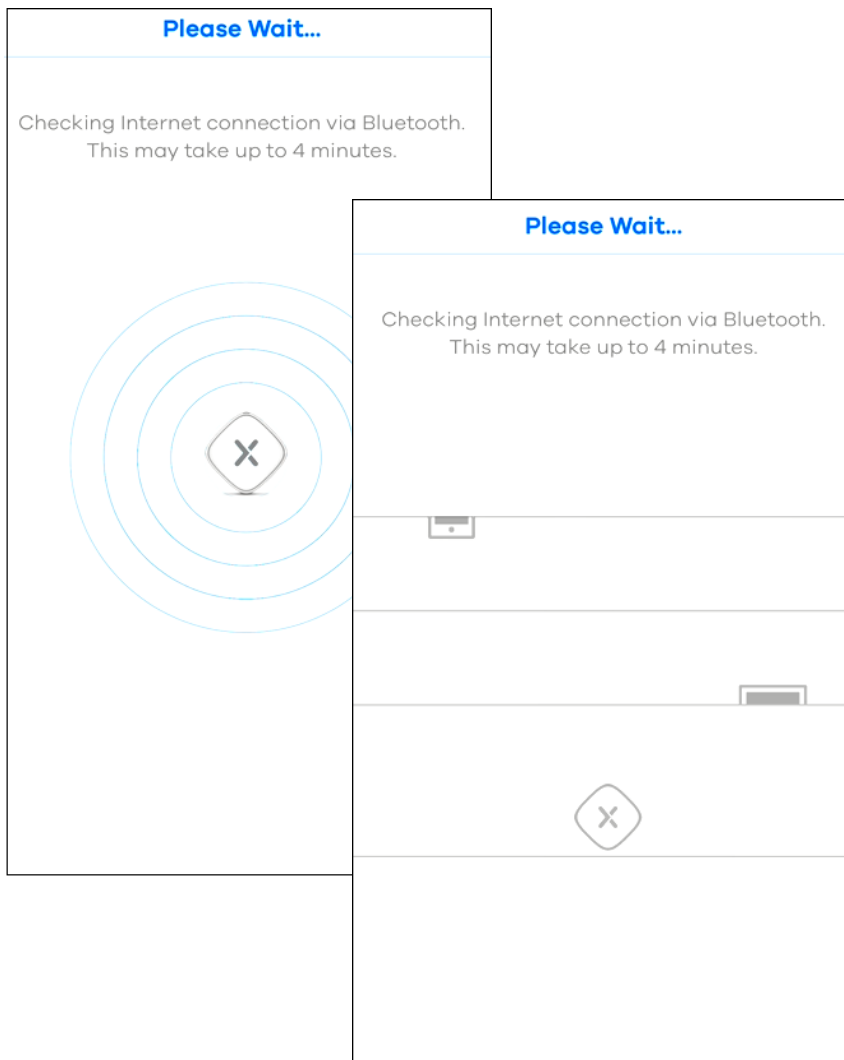
TR: Multy cihazını bağlayın

Ethernet kablosunun bir ucunu, üzerinde dünya simgesiyle işaretlenmiş bağlantı noktasına takın.

RU: Подсоедините Multy

Ethernet кабелем от Вашего модема или роутера к порту с изображением Земли

Step 7 & 8



SL: Počakajte ...

Preverjanje povezave z internetom prek povezave Bluetooth. Ta postopek lahko traja do 4 minute.

BG: Моля, Изчакайте...

Проверка на интернет връзката чрез Bluetooth. Това може да отнеме до 4 минути.

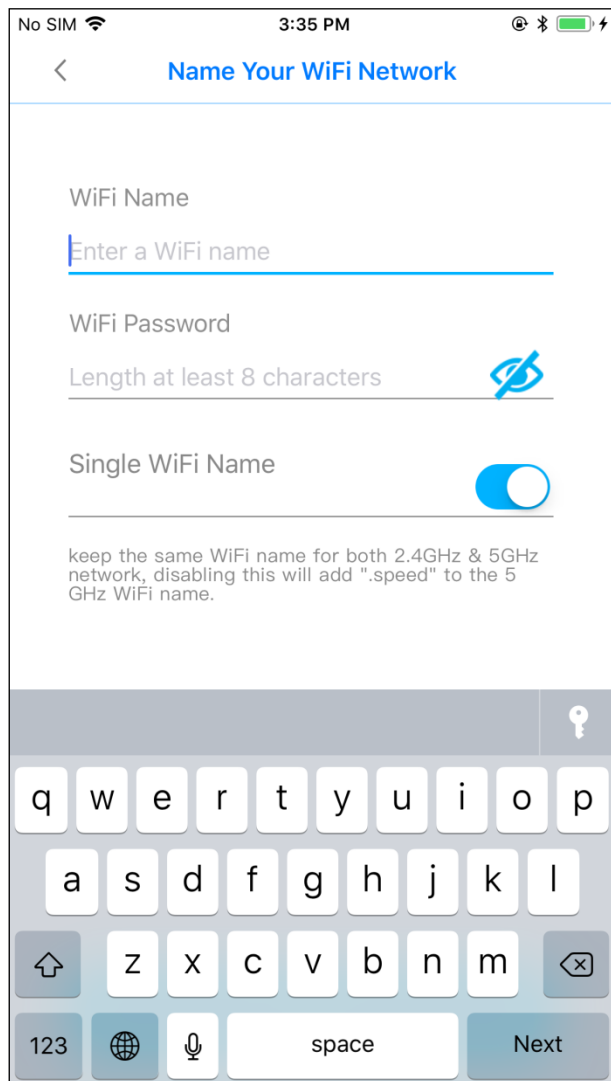
TR: Lütfen Bekleyin...

Bluetooth ile internet bağlantısı kontrol ediliyor. Bu 4 dakika kadar sürebilir.

RU: Просим немного подождать...

Идет проверка соединения через Bluetooth. Она может занять до четырех минут

Step 9



SL: Poimenujte svoje omrežje Wi-Fi


BG: Дайте име на вашата WiFi мрежа

TR: Kablosuz Ağ Ayarları

RU: Назовите свою WiFi сеть

Step 10

Please Wait...



Applying your WiFi
settings to Multy

SL: Počakajte ...

V teku je uporaba nastavitev omrežja Wi-Fi v vaši napravi Multy

BG: Моля, Изчакайте...

Прилагане на вашите WiFi настройки на Multi

TR: Lütfen Bekleyin...

WiFi ayarlarınız Multy cihazına uygulanıyor

RU: Просим немного подождать...

Multy применяет Ваши настройки

Step 11

Connected Successfully!

You can now proceed to create your
WiFi network.



SL: Povezava je bila uspešno vzpostavljena.

Zdaj lahko nadaljujete ustvarjanje omrežja Wi-Fi.

BG: Свързахте се успешно!

Сега можете да продължите да създавате WiFi мрежата си.

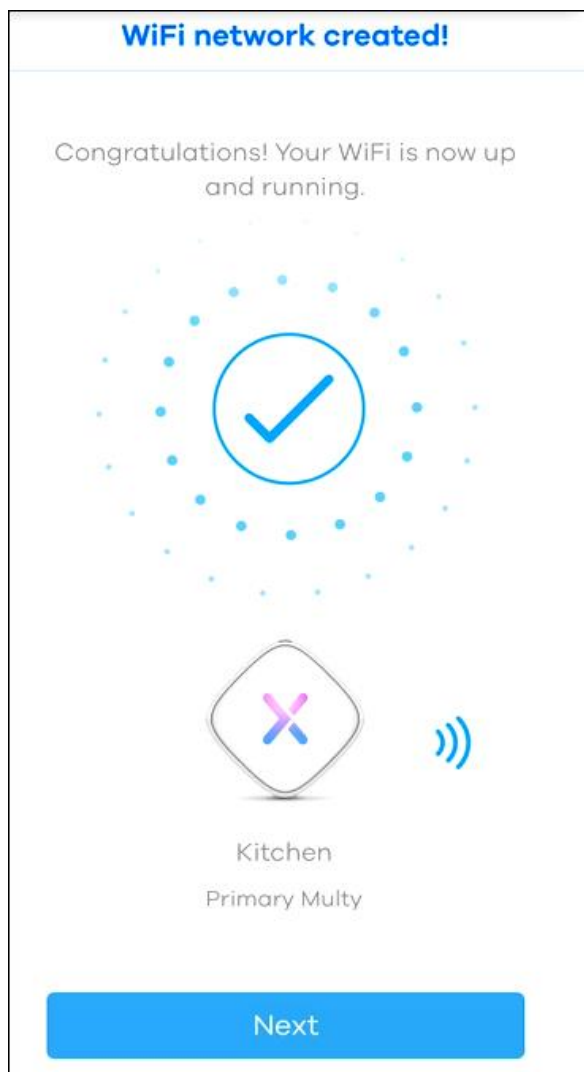
TR: Bağlantı Başarılı!

WiFi ağınıza oluşturmaya devam edebilirsiniz.

RU: Подключение завершено!

Теперь Вы можете создавать свою WiFi сеть

Step 12



SL: Omrežje Wi-Fi je ustvarjeno.

Čestitamo! Vaše omrežje Wi-Fi je zdaj nastavljeno in deluje.

BG: Wifi мрежата е създадена!

Честито! Вашият WiFi вече е готов.

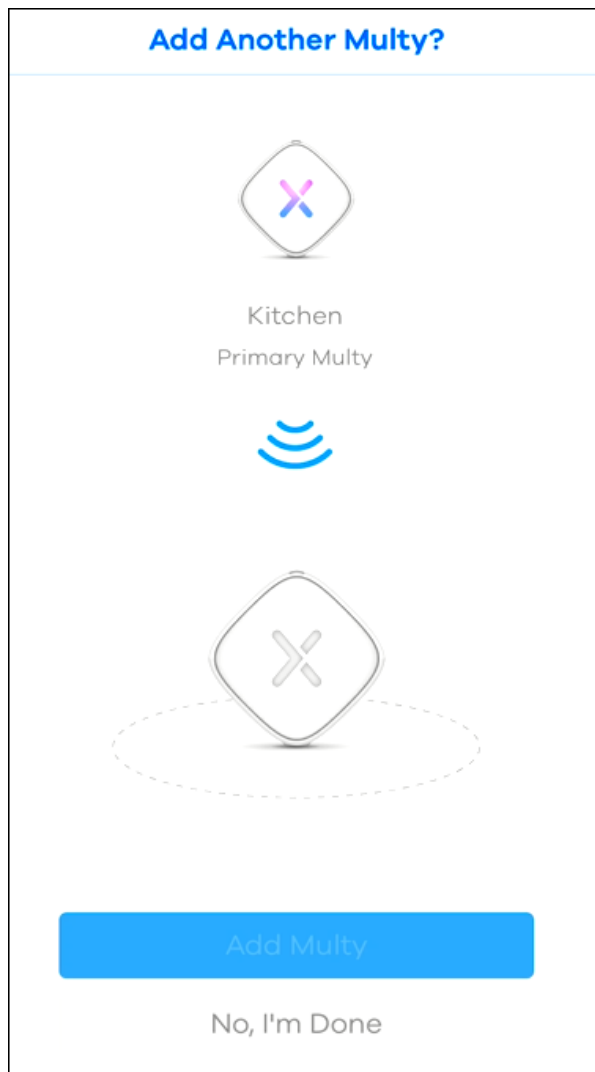
TR: Wifi ağı oluşturuldu!

Tebrikler! WiFi'niz kuruldu ve kullanılmaya hazır.

RU: WiFi сеть создана!

Теперь Ваша сеть готова к использованию

Step 13



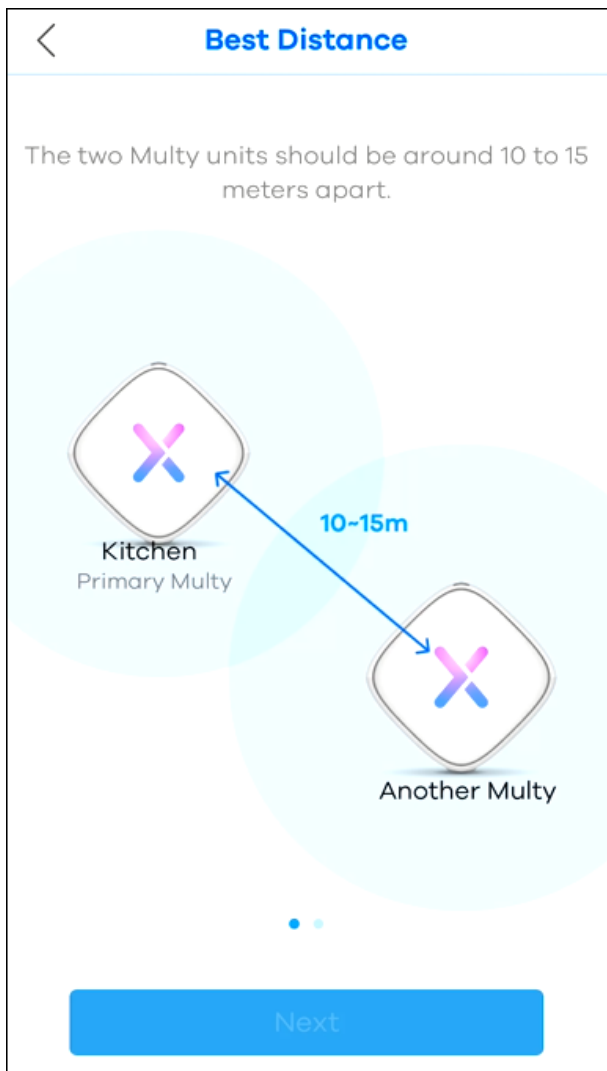
SL: Želite dodati še eno napravo Multy?

BG: Искате да добавите още едно Multy?

TR: Yeni Multy Noktası Ekleme

RU: Хотите добавить другую Multy?

Step 14



SL: Najboljša razdalja

Dve enoti Multy morata biti oddaljeni približno od 10 do 15 metrov.

BG: Най-добра дистанция

Двете Multy устройства трябва да са на разстояние от около 10 до 15 метра.

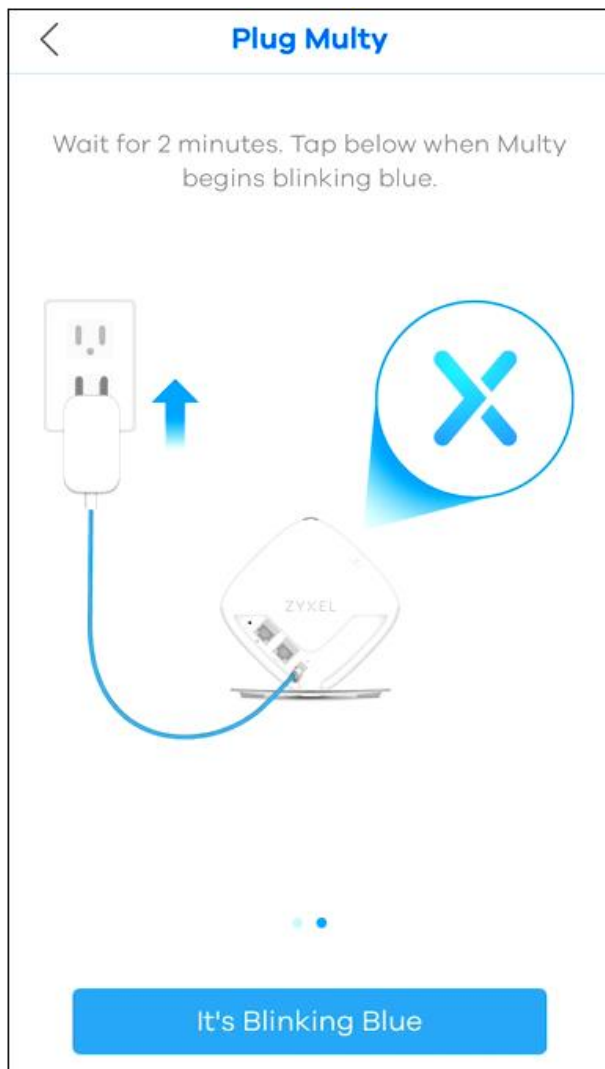
TR: En İyi Uzaklık

En iyi kablosuz ağ deneyimi için iki farklı Multy biriminin birbirinden 10-15 metre uzakta olması önerilir.

RU: Оптимальное расстояние.

Расположите две Multy на расстоянии в 10-15 метров друг от друга

Step 15



SL: Priključite Multy

Počakajte 2 minuti. Tapnite spodaj, ko začne Multy utripati modro.

BG: Включете Multi

Изчакайте 2 минути. Натиснете долу, когато Multi започне да мига в синьо.

TR: Multy cihazını fişe takın

2 dakika bekleyin. Multy mavi yanıp sönmeye başladığında aşağıdaki butona dokununuz.

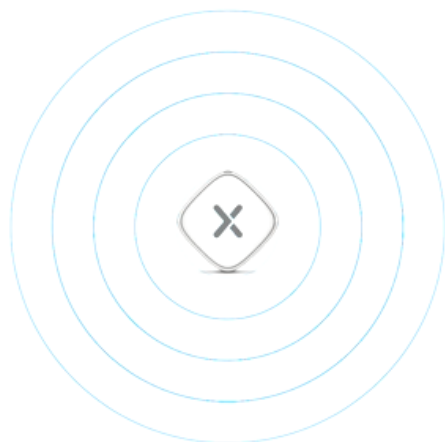
RU: Подключите Multy.

Подождите две минуты. Нажмите кнопку внизу, когда Multy начнет мигать синим

Step 16

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



SL: Počakajte ...

Preverjanje povezave z internetom prek povezave Bluetooth. Ta postopek lahko traja do 4 minute.

BG: Моля, Изчакайте...

Проверка на интернет връзката чрез Bluetooth. Това може да отнеме до 4 минути.

TR: Lütfen Bekleyin...

Bluetooth ile internet bağlantısı kontrol ediliyor. Bu 4 dakika kadar sürebilir.

RU: Просим немного подождать...

Идет проверка соединения через Bluetooth. Она может занять до четырех минут

Step 17

Connected Successfully!

You can now proceed to create your
WiFi network.



SL: Povezava je bila uspešno vzpostavljena.

Zdaj lahko nadaljujete ustvarjanje omrežja Wi-Fi.

BG: Свързахте се успешно!

Сега можете да продължите да създавате WiFi мрежата си.

TR: Bağlantı Başarılı!

WiFi ağınıza oluşturmaya devam edebilirsiniz.

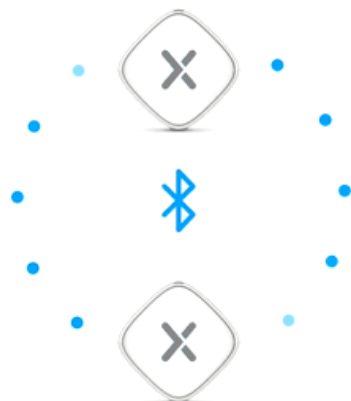
RU: Подключение завершено!

Теперь Вы можете создавать свою WiFi сеть

Step 18

Please Wait...

We are syncing these two Multys together.



SL: Počakajte ...

V teku je sinhronizacija teh dveh naprav Multy.

BG: Моля, Изчакайте...

Ние синхронизираме тези две Multy устройства едно с друго.

TR: Lütfen bekleyin...

İki Multy cihazı senkronize ediliyor..

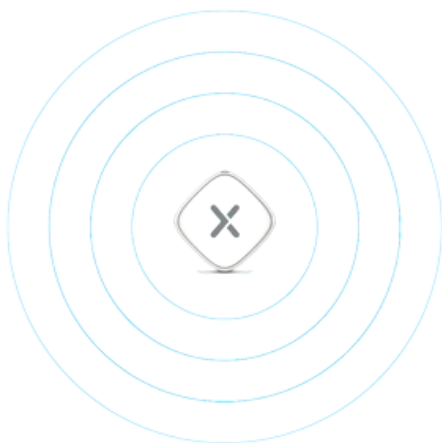
RU: Просим немного подождать...

Две Multy синхронизируются

Step 19

Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



SL: Počakajte ...

Preverjanje povezave z internetom prek povezave Bluetooth. Ta postopek lahko traja do 4 minute.

BG: Моля, Изчакайте...

Проверка на интернет връзката чрез Bluetooth. Това може да отнеме до 4 минути.

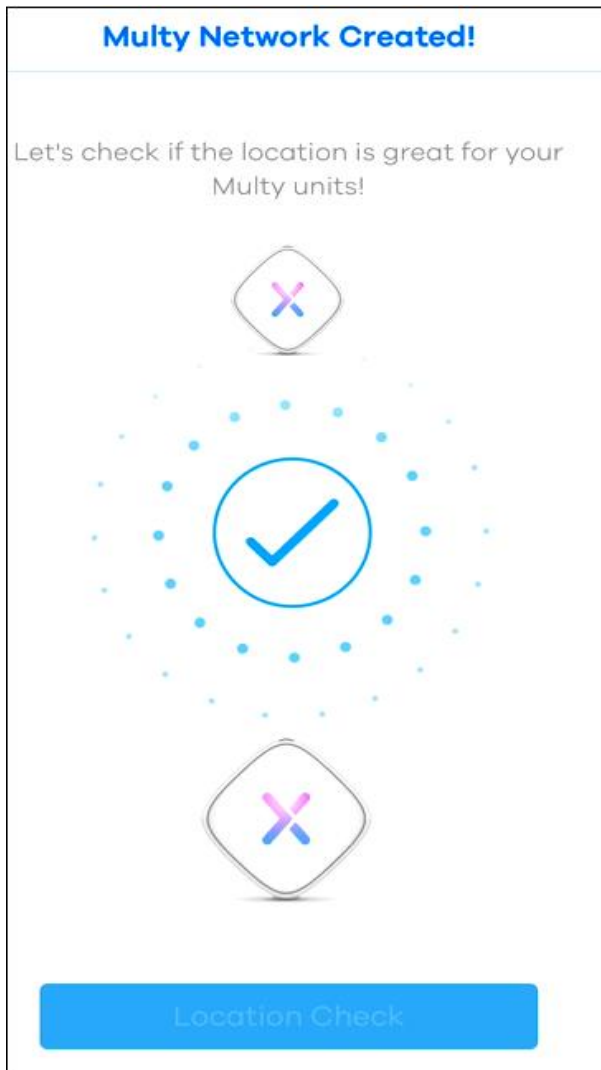
TR: Lütfen Bekleyin...

Bluetooth ile internet bağlantısı kontrol ediliyor. Bu 4 dakika kadar sürebilir.

RU: Просим немного подождать...

Идет проверка соединения через Bluetooth. Она может занять до четырех минут

Step 20



SL: **Omrežje Multy je ustvarjeno.**

Preverimo, ali je mesto primerno za vaše enote Multy.

BG: **Multy мрежата е създадена!**

Нека проверим дали местоположението е добро за Вашите Multy устройства!

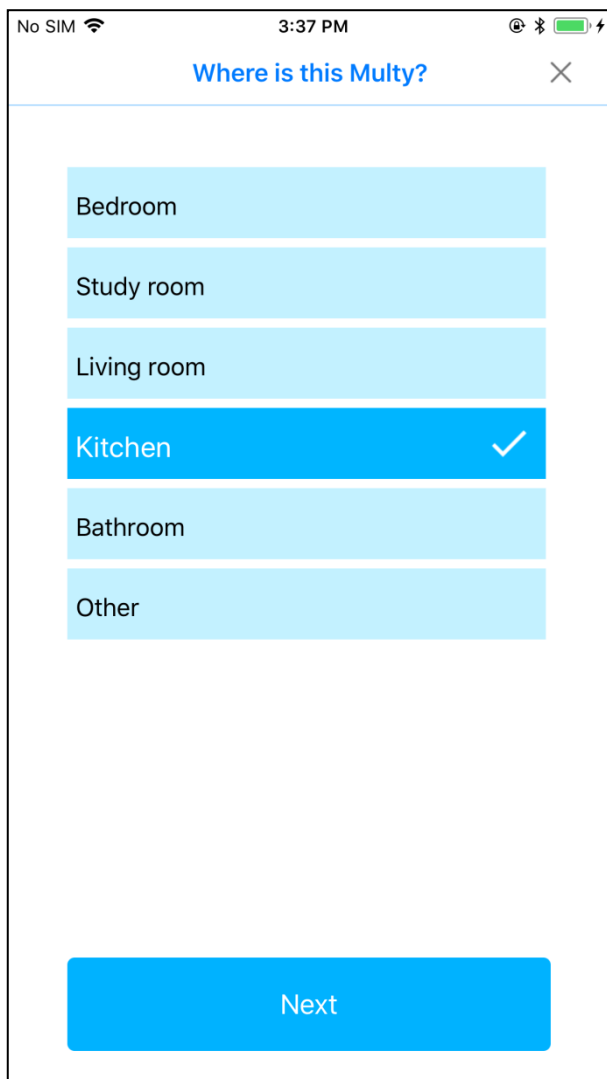
TR: **Multy Ağı Oluşturuldu!**

Konumun Multy için mükemmel olup olmadığını kontrol edelim!

RU: **Сеть Multy создана!**

Давайте проверим, насколько оптимально расположены Ваши Multy

Step 21



SL: Kje je ta Multy?

Izberite mesto, kamor želite namestiti drugo napravo Multy, tapnite »Next« (Naprej) in upoštevajte navodila na zaslonu.

BG: Къде е това Multy?

Изберете мястото, където искате да поставите друго Multy устройство, натиснете Напред и следвайте инструкциите на екрана.

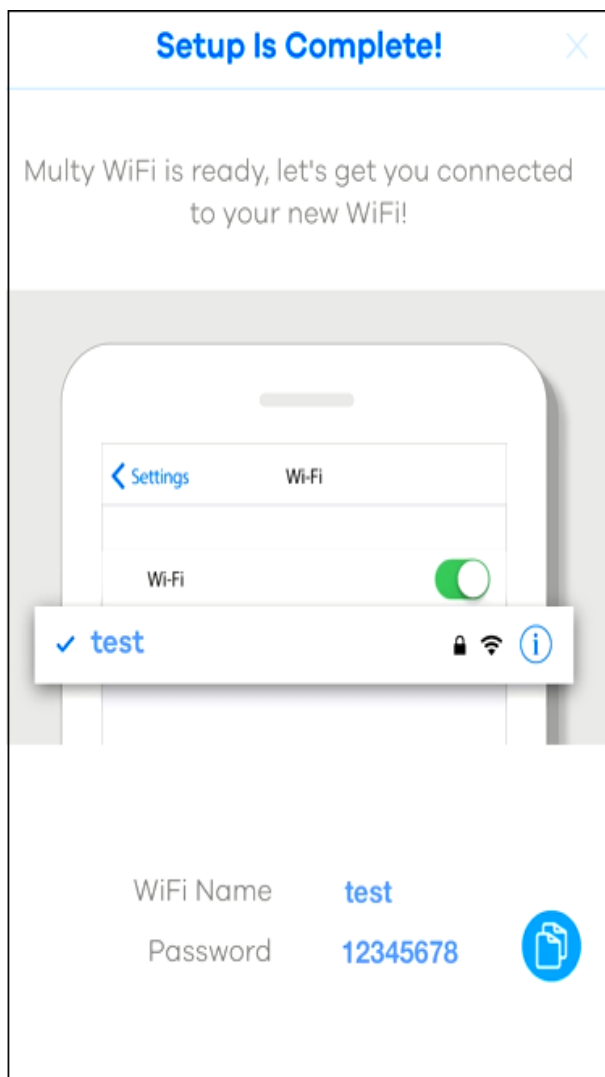
TR: Multy'niz neredde?

Diğer Multy cihazınızı yerleştirmek istediğiniz konumu seçin, İleri'ye (Next) tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin.

RU: Где расположить Multy?

Выберите место для Вашей Multy, нажмите Next и следуйте инструкциям

Step 22



SL: Nastavitev je končana.

Omrežje Multy Wi-Fi je pripravljeno, zdaj pa vzpostavimo povezavo z vašim novim omrežjem Wi-Fi.

BG: Настройката е завършена!

Multy WiFi е ГОТОВ, НЕКА ВИ СВЪРЖЕМ С НОВИЯ ВИ WiFi!

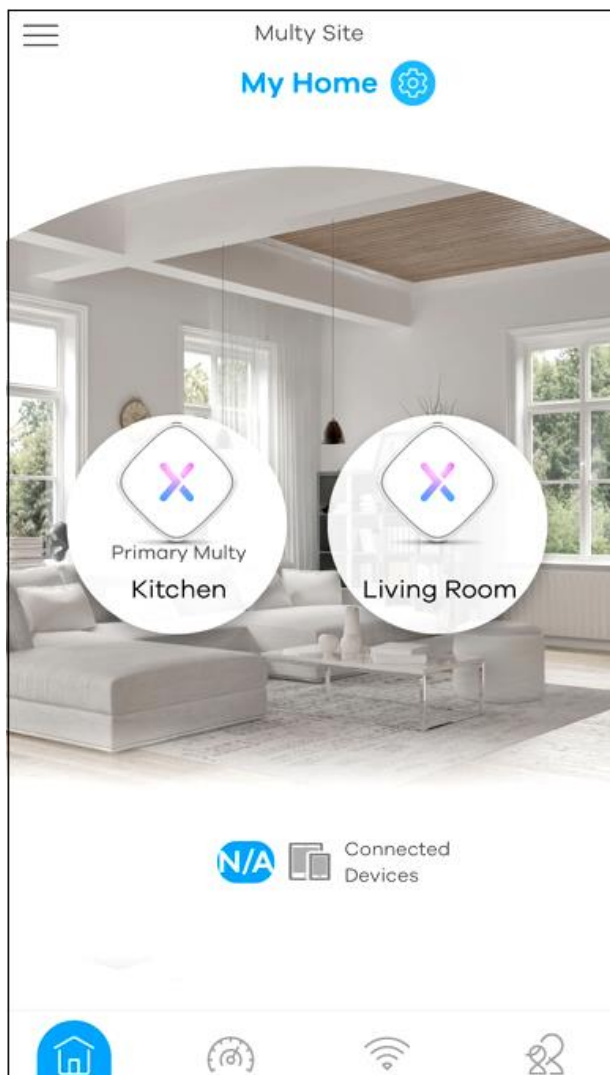
TR: Kurulum Tamamlandı!

Multy WiFi hazır, artık yeni WiFi'nize bağlanabilirsiniz!

RU: Настройка завершена!

Сеть Multy готова, Вы можете пользоваться WiFi!

Step 23



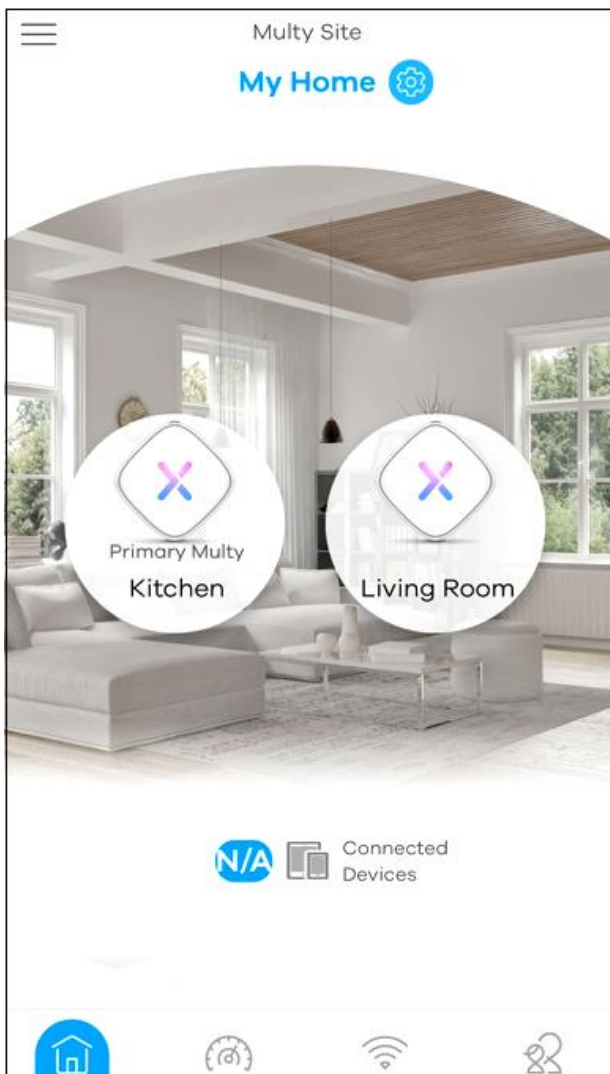
SL: Odprite glavno stran

Na tej strani so prikazane vaše naprave Multy. Tukaj lahko nadzorujete ali nastavite naprave Multy ter sistem Multy Wi-Fi. Na tej strani je prikazano tudi, koliko brezžičnih odjemalcev ima trenutno vzpostavljeno povezavo z napravami Multy, in hitrosti prenosa podatkov v strežnik/iz strežnika.

BG: Отидете на главната страница

Вашите Multy устройства ще се показват на тази страница. Можете да наблюдавате или настройвате Multy устройствата и Multy WiFi системата тук. Тя показва също така колко безжични клиенти понастоящем са свързани с мултимедийните устройства и скоростите за данни за качване и сваляне на информация.

Step 23



TR: Anasayfaya Git

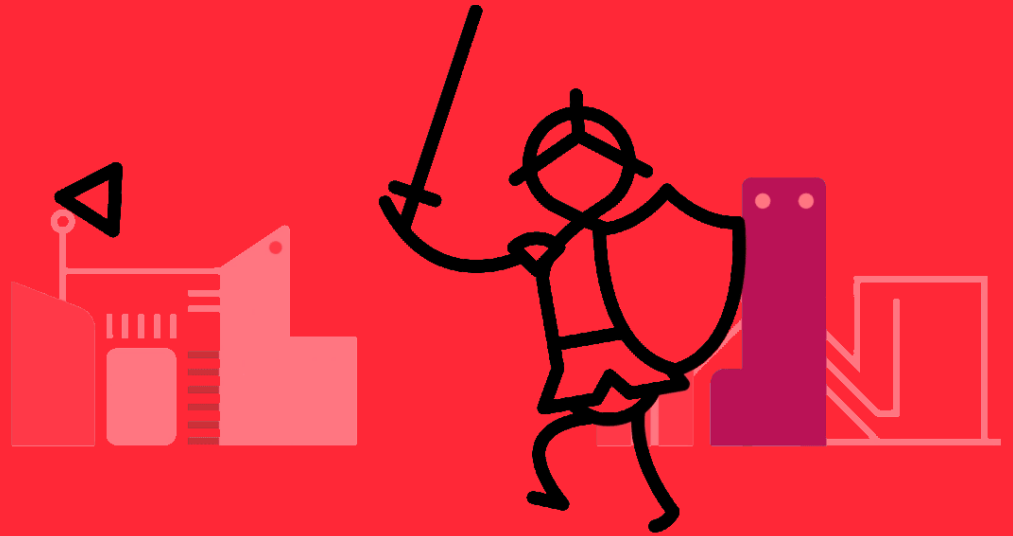
Multy Cihazlarınız bu sayfada görüntülenecektir. Multy Cihazlarınızı ve Multy WiFi Sistemini buradan izleyebilir veya kurabilirsiniz. Ayrıca, Multy cihazlarındaki yükleme ve indirme hızlarınızı, herbir Multy'e kaç adet cihazın bağlı olduğunu ekrandan görebilirsiniz.

RU: Идите на Главную страницу.

Все Ваши Multy отображены на этой странице. Здесь можно видеть и настраивать Ваши Multy. Также здесь можно видеть сколько WiFi клиентов подсоединены к ВАШИМ Multy и на какой скорости.

CHINESE

05



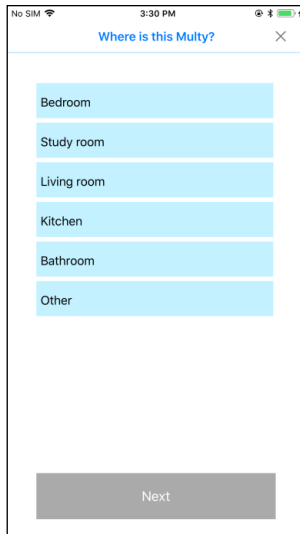


Step 1

TW: 請到**App Store** or **Google Play** 下載Zyxel Multy App 進行安裝。

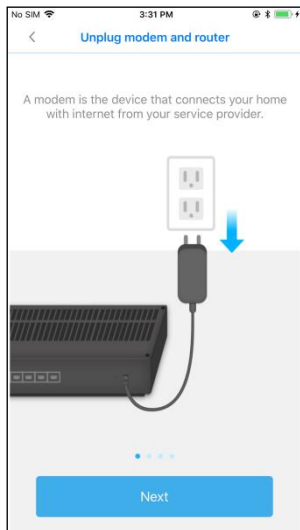
Step 2

TW: 請依照App上的步驟，完成無線網路系統設置。



Step 3

TW: 這台Multy在哪裡?



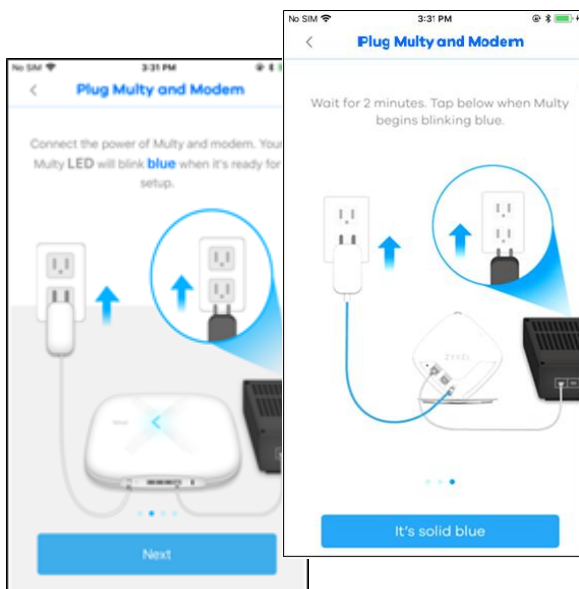
Step 4

TW: 拔除數據機和路由器的電源
數據機是由家中網路服務業者所提供

Step 5

TW: 接上Multy及數據機

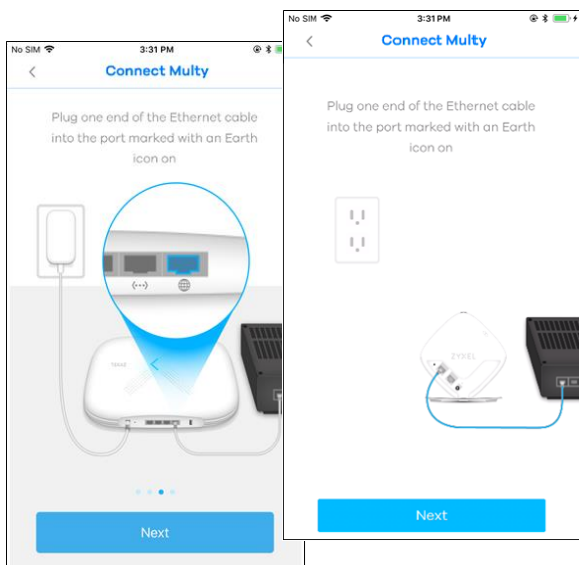
約等待2分鐘，待LED燈呈現藍燈閃爍後，即可開始安裝



Step 6

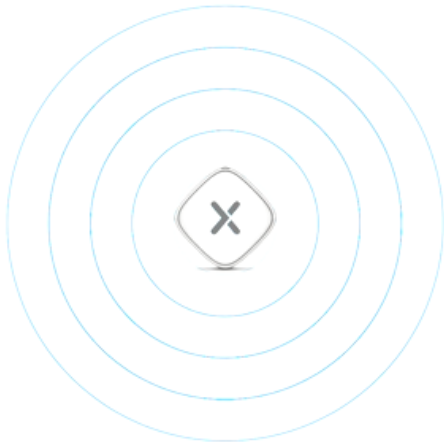
TW: 連接 Multy

請確認 Multy 已經連接你家中的數據機



Please Wait...

Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



Please Wait...

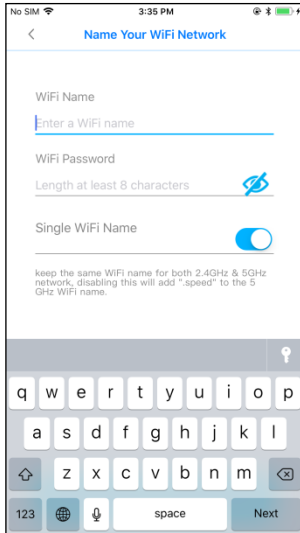
Checking Internet connection via Bluetooth.
This may take up to 4 minutes.



Step 7 & 8

TW: 請等待...

正在經由藍芽確認
網路連線，這可能
會花費4分鐘的時
間。



Step 9

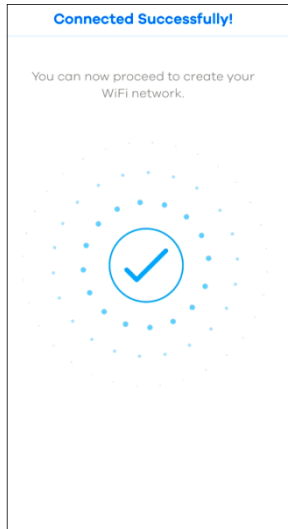
TW: 請為你的無線網路命名



Step 10

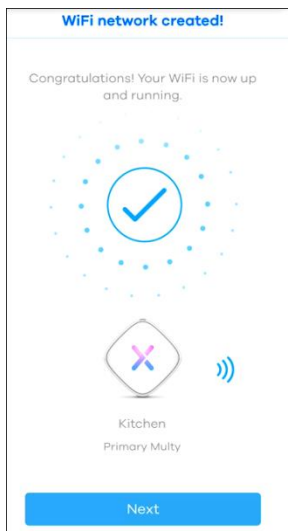
TW: 請等待...

Multy正在套用WiFi設定



Step 11

TW: 連接成功
請開始建立你的無線網路



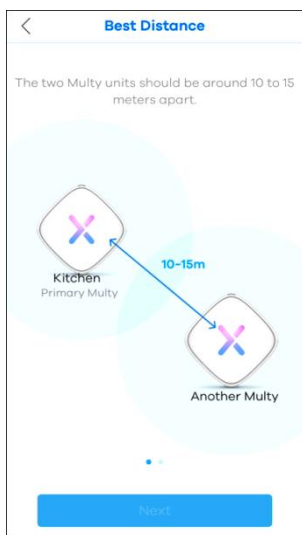
Step 12

TW: 無線網路建立完成
恭喜！無線網路已建立完成。



Step 13

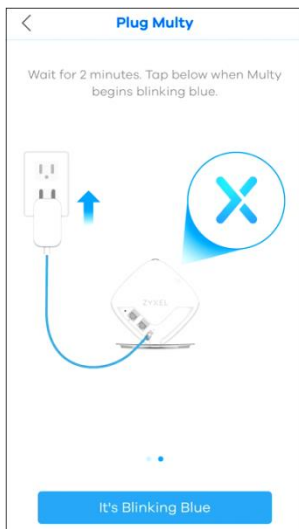
TW: 增加另一台Multy?



Step 14

TW: 最佳距離

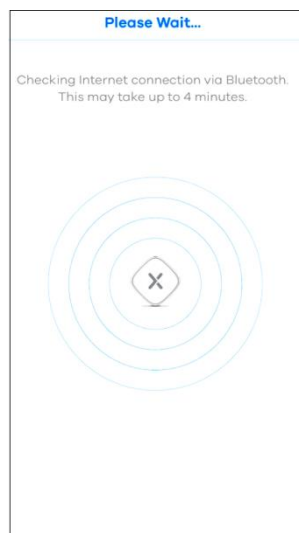
2台Multy間的最佳距離是10~15公尺



Step 15

TW: 連接Multy

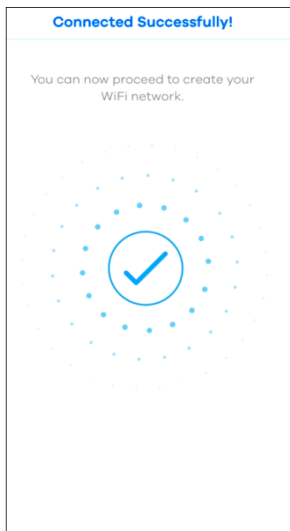
約等待2分鐘，待LED燈呈現藍燈閃爍後，即可開始安裝



Step 16

TW: 請等待...

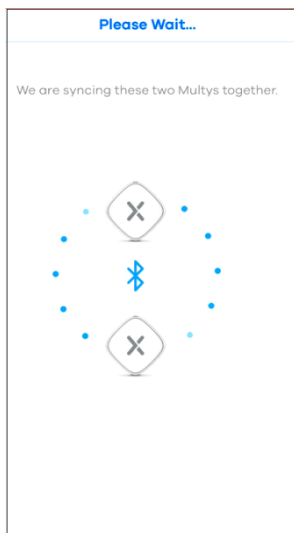
正在經由藍芽確認網路連線，這可能會花費4分鐘的時間。



Step 17

TW: 連接成功

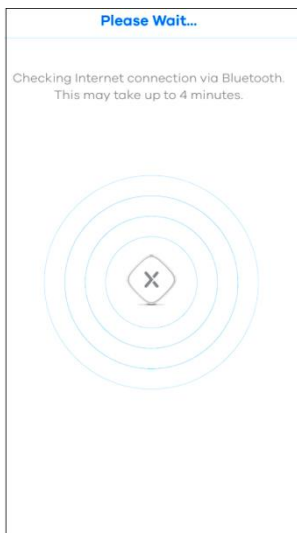
請開始建立你的無線網路



Step 18

TW: 請等待...

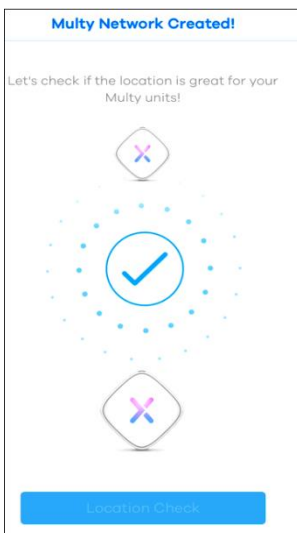
Multy正在進行同步



Step 19

TW: 請等待...

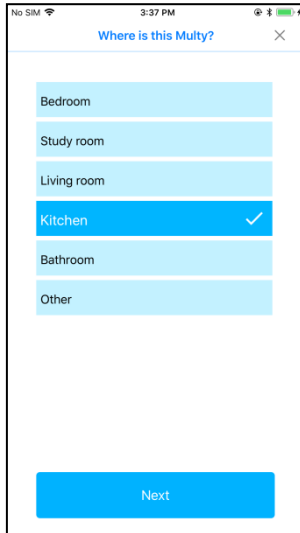
正在經由藍芽確認網路連線，這可能會花費4分鐘的時間。



Step 20

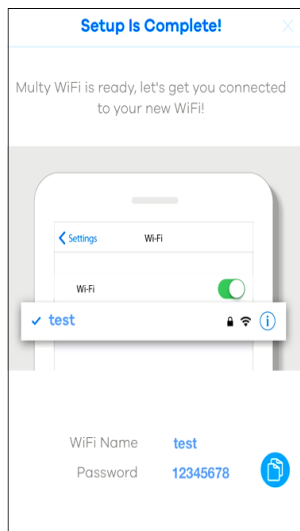
TW: 無線網路建立完成！

請確認目前位置是否為最佳位置！



Step 21

TW: 這台Multy在哪裡?

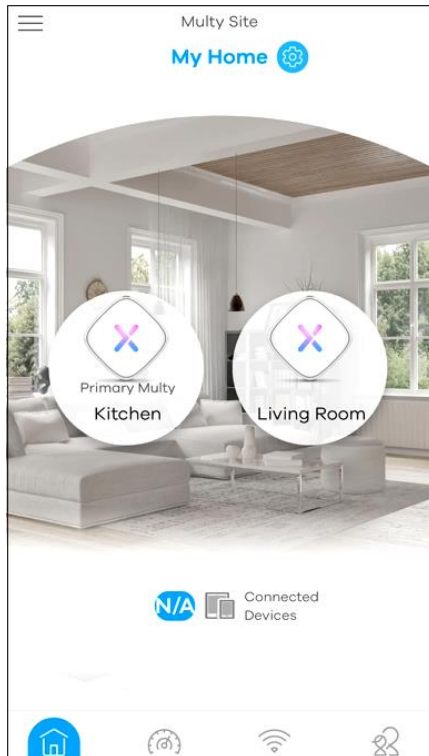


Step 22

TW: 設定完成！

無線網路已建立，請連接到新建立的無線網路！

Step 23



TW: 進入主頁面

您的Multy設備將會顯示在主頁面上。您可透過此處來監控或設置Multy相關設定。此處也會顯示目前有多少無線客戶端連接到您的Multy設備，並且會顯示上行/下行的數據速率。

**Well done !
You complete the installation.**